

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

G/AG/R/26

31 de mayo de 2001

(01-2753)

Comité de Agricultura

INFORME RESUMIDO DE LA REUNIÓN CELEBRADA LOS DÍAS 29 Y 30 DE MARZO DE 2001

Nota de la Secretaría

1. El Comité de Agricultura celebró su 26ª reunión ordinaria los días 29 y 30 de marzo de 2001 bajo la presidencia del Ministro Yoichi Suzuki, del Japón. Se adoptó el orden del día de la reunión que figuraba en el aerograma WTO/AIR/1518 con las modificaciones siguientes: inclusión de una propuesta conjunta (G/AG/W/50) de MERCOSUR, Bolivia, Chile, Costa Rica, Guatemala, India y Malasia en la Parte I, G i), "Aplicación del párrafo 2 del artículo 10"; e inclusión de una propuesta conjunta (G/AG/W/49) de Côte d'Ivoire, Cuba, Egipto, Honduras, Jamaica, Kenya, Marruecos, Mauricio, Pakistán, República Dominicana, Santa Lucía, Senegal, Sri Lanka, Trinidad y Tabago, Túnez y Venezuela para su examen en la Parte II, A, "Examen de los posibles medios de mejorar la eficacia de la aplicación de la Decisión de Marrakech".

PARTE I: EL PROCESO DE EXAMEN

A. CUESTIONES RELACIONADAS CON LA APLICACIÓN DE LOS COMPROMISOS CONTRAÍDOS EN EL MARCO DEL PROGRAMA DE REFORMA: PÁRRAFO 6 DEL ARTÍCULO 18

a) Argentina: Comunidades Europeas - Pagos realizados en el marco de programas de limitación de la producción

2. El representante de la Argentina pidió información sobre los tipos de cereales que actualmente se beneficiaban de los pagos directos previstos por los programas de limitación de la producción (párrafo 5 del artículo 6) y la cuantía de la ayuda concedida con carácter anual a cada producto específico desde 1995 en el marco de estos programas, así como la decidida durante la campaña de comercialización de 1992. A este respecto, la Argentina recordó que, durante la reunión de febrero de la serie de reuniones extraordinarias del Comité de Agricultura, las Comunidades Europeas habían reconocido de manera explícita que el artículo 13 establecía efectivamente límites específicos por productos con respecto al gasto público destinado a medidas comprendidas en el compartimento azul (véase el documento G/AG/W/50, página 10, párrafo 39). La Argentina observó asimismo que estos límites, a saber, la cuantía de la ayuda establecida durante la campaña de comercialización de 1992, se debían notificar al Comité en aras de la transparencia y para que los Miembros pudieran controlar su conformidad.

3. El representante de las Comunidades Europeas declaró que los productores de cereales recibían pagos directos en función de la superficie y el rendimiento establecidos de conformidad con los compromisos contraídos por la CE en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura. Por consiguiente, no se disponía de un desglose del gasto por cereales específicos. Además, la CE señaló que los detalles que pedía la Argentina iban más allá del ámbito de los procedimientos de notificación adoptados por el Comité para examinar la aplicación de los compromisos contraídos por los Miembros. El delegado de la CE dio garantías de que la CE cumplía plenamente sus obligaciones en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura.

4. La Argentina añadió que estaba decepcionada por la respuesta de la CE, puesto que en relación con el cumplimiento las garantías por sí solas eran insuficientes. La Argentina, respaldada por Australia, Brasil, Colombia, Nueva Zelandia y Uruguay, consideraba que las aclaraciones que pedía eran pertinentes al proceso de revisión emprendido por el Comité de Agricultura. Habida cuenta de que la cuantía de la ayuda establecida en la campaña de comercialización de 1992 era un elemento pertinente a la aplicación de los compromisos, no compartía la opinión de que la presente solicitud de información quedara fuera del ámbito del proceso de examen. En esta situación, Australia, con el respaldo del Canadá, recordó que el párrafo 6 del artículo 18, en virtud del cual se planteaba esa cuestión, estipulaba que *"El proceso de examen brindará a los Miembros la oportunidad de plantear cualquier cuestión relativa a la aplicación de los compromisos contraídos en el marco del programa de reforma establecido en el presente Acuerdo"*. Colombia consideraba que el párrafo 7 del artículo 18 también era pertinente en este caso. Se pidió a la CE que reexaminara su posición inicial y preparase los datos solicitados. Algunos Miembros consideraban que sobre esa base el Comité podría evaluar la conformidad de la CE, es decir, comparando la información facilitada con los límites establecidos con arreglo al párrafo b ii) del artículo 13.

5. El representante del Brasil manifestó que la Argentina había planteado un asunto que era de gran importancia para el Acuerdo sobre la Agricultura y que tenía un carácter doble. La primera cuestión era general y tenían que abordarla la totalidad de los Miembros de la OMC. En opinión del Brasil, el párrafo b ii) del artículo 13 establecía umbrales. Estos umbrales nunca se habían notificado, pero para que se aplicase plenamente el artículo 13 había que especificarlos. A este respecto, el Brasil pidió ayuda al Vicepresidente para encontrar una manera adecuada de solucionar lo que consideraba una falta de aplicación de la cláusula de paz. Además, el Brasil pidió al Comité que incluyera esta importante cuestión general en el orden del día de las reuniones ordinarias del Comité de Agricultura, a fin de estudiar la manera de recopilar la información relativa a la cuantía de la ayuda asignada en la campaña de comercialización de 1992. El Uruguay respaldó esta propuesta. Si bien la Argentina no tenía la intención inicial de plantear una cuestión general, sino obtener simplemente de la CE los datos relativos a la aplicación de las medidas del compartimento azul, también suscribió plenamente la propuesta del Brasil.

6. En opinión del Brasil, el segundo aspecto del problema se refería al proceso de examen en virtud del cual un Miembro pedía a otro información que se remontaba a 1992. El Brasil expresó su sorpresa ante el hecho de que la CE no pudiera facilitar a la Argentina datos de nueve años atrás. El Brasil se unió a otros Miembros que alentaban a la CE a que presentase dicha información en aras de la transparencia.

7. El representante de las Comunidades Europeas tomó nota de los puntos planteados por los miembros del Grupo de Cairns que intervinieron y declaró que comprendía la lógica en la que se basaba la solicitud de información de la Argentina. Sin embargo, señaló que el artículo 13 no se ocupaba de una cuestión de aplicación, sino de protección jurídica. Con respecto a la intervención del Brasil en particular, la CE declaró que, según lo entendía, el Brasil estaba proponiendo que todos los Miembros deberían presentar datos sobre la cuantía de la ayuda concedida en la campaña de comercialización de 1992, con independencia de si dicha ayuda se incluía o no en el compartimento ámbar. En opinión de la CE, esto sería un factor interesante que podría inducir a la CE a reconsiderar su posición sobre este tema.

8. El Uruguay estaba decepcionado por el rechazo de la solicitud de información de la Argentina, cuando esta cuestión se podría haber solucionado de manera fácil y efectiva mediante un intercambio de información y mostrando una mayor transparencia. La declaración de la CE de que el artículo 13 era una cuestión de protección jurídica parecía ser una invitación para que los Miembros buscasen una respuesta satisfactoria mediante procedimientos de solución de diferencias, posibilidad que el Uruguay consideraba excesiva. Colombia recordó que la protección que brindaba la cláusula de paz no era infinita, porque el párrafo b ii) del artículo 13 establecía límites para tal protección.

Refiriéndose una vez más a la intervención de la CE durante la reunión extraordinaria celebrada en febrero de 2001, la Argentina declaró que la reticencia de la CE para cooperar facilitando los datos solicitados, que deberían estar públicamente disponibles, permitiría a un grupo especial sacar conclusiones adversas si la Argentina recurriese a la solución de diferencias.

9. La CE recordó que la declaración que había realizado durante la reunión de febrero de 2001 se había hecho en el ámbito de una reunión extraordinaria, y en opinión de la CE era competencia de un foro diferente. En ese marco, se abordarían todas las cuestiones de interés para los Miembros, incluida ésta. La CE indicó asimismo que respetaba plenamente sus compromisos, así como los procedimientos de notificación vigentes, y que no había acuerdo sobre la notificación de la cuantía de la ayuda concedida en 1992. Si el Comité decidía examinar esta cuestión, la CE podría reconsiderarla, siempre que se invitara a todos los Miembros a notificar dicha información para todas las medidas de ayuda interna.

10. La Argentina se preguntó cómo podía declarar la CE que cumplía plenamente sus compromisos, en particular los umbrales impuestos por el párrafo b ii) del artículo 13, dado que, según la CE, no se disponía de un desglose de la cuantía de la ayuda establecida para los cereales durante la campaña de comercialización de 1992. Además, la Argentina señaló que en las notificaciones de la CE no se facilitaba dicho desglose.

11. La CE aclaró que su primera respuesta se refería a los años de 1995 en adelante, no a 1992. La CE consideraba que para 1992 la cuestión tenía un carácter diferente, puesto que no había acuerdo en el Comité sobre la notificación de esos datos.

12. El Vicepresidente reconoció que esta nueva preocupación sobre la aplicación planteaba una pregunta general. Sin embargo, también observó que había opiniones divergentes sobre la manera en que se debía tratar esa cuestión. El Vicepresidente indicó que celebraría antes debates informales con los Miembros que habían intervenido y luego informaría al Comité. Sugirió que la cuestión se podría incluir en el orden del día de la reunión ordinaria siguiente. Así se acordó.

13. El representante de México preguntó si esas consultas informales se limitarían a la pregunta planteada por la Argentina en la presente reunión. Si se abordasen cuestiones horizontales, como un debate acerca del párrafo b ii) del artículo 13, México deseaba participar en el proceso de consultas informales que realizaría el Vicepresidente. El Vicepresidente declaró que en los debates informales en cuestión sólo se trataría la cuestión específica planteada por la Argentina.

b) Canadá y Estados Unidos: India - Exportaciones de trigo

14. El Canadá preguntó acerca de las recientes exportaciones de trigo de la India de existencias no comerciales adquiridas en el marco de un sistema de sostenimiento de los precios internos. El Canadá pidió aclaración sobre los precios aplicados; los niveles reales y previstos de dichas exportaciones; si la India imponía requisitos para la exportación del trigo obtenido de las existencias públicas; y, en caso afirmativo, en qué circunstancias. Por último, el Canadá preguntó si se mantendría la exportación de los excedentes adquiridos gracias al programa de sostenimiento de los precios internos para el trigo.

15. Los Estados Unidos plantearon una serie de preguntas detalladas sobre la misma cuestión. Se pidió confirmación de que el Gobierno de la India, a través de la Sociedad Comercial del Estado de la India, la Sociedad Comercial de Minerales y Metales de la India y la Sociedad de Proyectos y Equipo, había vendido recientemente 700.000 toneladas de trigo en el mercado de exportación; que se había establecido un objetivo de exportación de hasta dos millones de toneladas para la campaña de comercialización de 2000/01; y si se había establecido un objetivo específico para la campaña de comercialización de 2001/02. Los Estados Unidos entendían también que no se permitía a empresas

privadas no relacionadas con el Gobierno participar en la exportación de este trigo y preguntó qué condiciones vinculadas al trigo lo hacían disponible para la exportación. Los Estados Unidos pidieron a la India que explicase, por ejemplo, si las empresas comerciales del Estado participantes podían vender en el mercado interno el trigo que se había puesto a su disposición para la exportación y, en caso negativo, el fundamento para excluir la venta de este trigo en el mercado interno.

16. Los Estados Unidos pidieron la ulterior confirmación de los datos siguientes: precio de sostenimiento de 5.800 rupias por tonelada de trigo; costo de 8.300 rupias por tonelada, es decir, con la adición de los costos de almacenamiento, manipulación y administración; precio de venta interno a un costo de equilibrio de 8.300 rupias por tonelada para las familias con ingresos superiores al umbral de pobreza; precio de venta a los molineros de trigo del país que oscilaba entre 6.500 rupias por tonelada en el norte de la India y 7.430 rupias por tonelada en el sur, es decir, a un precio de 870 a 1.800 rupias por debajo del costo al Gobierno una vez incluidos los gastos de almacenamiento y manipulación; precio de venta interno a las familias con ingresos inferiores al umbral de pobreza a un precio subvencionado de 2.000 a 4.150 rupias por tonelada, muy inferior al costo real del trigo para el Gobierno; disponibilidad de trigo para exportación por las empresas comerciales del Estado a 4.150 rupias por tonelada (más los costos de manipulación) o al mismo precio de venta del trigo subvencionado para las familias con ingresos inferiores al umbral de pobreza en el mercado interno; precio de venta aplicado por las empresas comerciales del Estado en el mercado de exportación, con un valor no inferior a 4.150 rupias menos el costo necesario para poner el trigo en situación de exportación.

17. El representante de la India informó al Comité de que las autoridades competentes estaban recopilando la información necesaria y se comprometían a facilitar las respuestas lo antes posible.

c) Nueva Zelanda: Venezuela - Régimen de importación de los productos lácteos

18. A pesar de los debates y exámenes anteriores de las notificaciones pertinentes, Nueva Zelanda manifestó su preocupación acerca del régimen de administración del contingente arancelario aplicado por Venezuela a los productos lácteos. Nueva Zelanda había seguido registrando retrasos importantes y perjudiciales en la obtención de las licencias de importación y pidió información sobre los criterios establecidos para la asignación de licencias de importación a determinadas empresas competidoras en el marco de las categorías de importadores "tradicionales" y "nuevos", en particular los detalles sobre la manera de realizar los cálculos cuantitativos y si esos cálculos se basaban en un porcentaje del mercado o un porcentaje de las importaciones. Se pidió aclaración sobre cómo podrían los nuevos importadores, que por definición podían ser empresas que "participaban en el mercado por primera vez", recibir una asignación sobre la base de los "niveles de importación anteriores". También se pidió a Venezuela que explicase cómo pensaba tratar las licencias con una utilización nula o parcial y si todos los importadores recibían las licencias al mismo tiempo. Nueva Zelanda pidió observaciones sobre las cuestiones relativas a la aplicación que probablemente se plantearían como consecuencia de los cambios en el régimen de importación. Además, sobre el régimen de administración del contingente arancelario notificado (G/AG/N/VEN/17), Nueva Zelanda pidió a Venezuela que respondiera a una serie de preguntas sobre el plazo de tramitación de las licencias en el Ministerio de la Producción y el Comercio para la leche desnatada en polvo, la leche entera en polvo y el queso en el año 2001, teniendo en cuenta la validez de tres meses de la licencia de importación, las fechas en las cuales se pedían las licencias de importación y el cierre del plazo de solicitud, así como las fechas en las cuales se expedían las licencias de importación.

19. Con respecto a los criterios para la asignación de licencias, el representante de Venezuela señaló que el 90 por ciento de los contingentes arancelarios se repartían entre las empresas competidoras que habían importado durante los dos últimos años. Estas empresas se designaban como importadores "tradicionales" o "históricos". El 10 por ciento restante se concedía a empresas que participaban en el mercado de Venezuela por primera vez o eran importadores ocasionales.

Dentro de la categoría de los importadores tradicionales, las licencias se asignaban teniendo en cuenta el volumen de las importaciones anteriores. En el caso de los nuevos importadores, el contingente arancelario se repartía mediante un sistema prorrateado simple. Los importadores debían facilitar una lista mensual de las importaciones realizadas durante los dos años anteriores. Los nuevos importadores estaban exentos de este requisito, como se indicaba en el documento G/AG/N/VEN/17 (véase la página 4 de la versión en español). Todos los importadores recibían las licencias de importación al mismo tiempo, el día en que se concedían. Si el importador, por cualquier razón, no utilizaba el volumen del contingente arancelario asignado en la licencia, se podía poner en contacto con el Ministerio de la Producción y el Comercio para que expidiera una nueva licencia de importación. La parte del contingente arancelario no utilizada se reintegraba en el volumen total del contingente que se iba a distribuir, a fin de garantizar un suministro adecuado del mercado interno y asegurar el cumplimiento de los compromisos relativos al acceso a los mercados.

20. Con respecto a los plazos de solicitud de las licencias de importación, Venezuela confirmó lo siguiente: el Ministerio de la Producción y el Comercio publicaba un aviso oficial estipulando los documentos necesarios para la solicitud de una licencia. Después de esta publicación, había un plazo de 21 días para que las empresas importadoras interesadas completasen el proceso. Luego se concedía un período de ocho días para estudiar las solicitudes recibidas. Además, se abrían contingentes arancelarios con carácter trimestral para permitir la realización de importaciones durante todo el año. Las licencias de importación tenían una validez de tres meses.

21. Venezuela observó que los recientes brotes de encefalopatía espongiforme bovina y de fiebre aftosa habían inducido a las autoridades competentes a adoptar ciertas medidas sanitarias. Esto podía haber afectado negativamente a la entrega de licencias de importación para productos lácteos. Sin embargo, Venezuela subrayó que el problema ya se había superado y confirmó que la tramitación y expedición de licencias a las partes interesadas se estaba realizando de conformidad con los criterios establecidos.

22. Nueva Zelanda expresó su aprecio por las respuestas de Venezuela. Sin embargo, esta cuestión seguía siendo una preocupación primordial para Nueva Zelanda, puesto que el acceso a los mercados venezolanos seguía siendo infructuoso. Además, Nueva Zelanda opinaba que había una relación entre las importaciones y el uso de la leche interna. Aunque en Venezuela se habían aplicado varias opciones de concesión de licencias de importación, Nueva Zelanda consideraba que todas contenían una combinación de uso de la leche interna y de importaciones históricas. En consecuencia, algunas compañías habían recibido un volumen considerablemente inferior al solicitado, mientras que otras habían recibido mucho más. Como exportador tradicional de Venezuela, para Nueva Zelanda era difícil entender la situación y estimaba que el nivel de transparencia se alejaba bastante del ideal. Mientras se siguieran registrando esos retrasos, Nueva Zelanda volvería sobre este asunto en el Comité, a fin de abordar directamente las insuficiencias de los procedimientos de asignación de las licencias de importación de Venezuela.

d) Estados Unidos: Costa Rica - Prohibición de las importaciones de aves de corral procedentes de los Estados Unidos

23. El representante de los Estados Unidos informó de que el Ministerio de Agricultura de Costa Rica había comenzado a prohibir las importaciones de aves de corral procedentes de los Estados Unidos en febrero de 2001 sin justificación ni notificación previa a la OMC. Hasta entonces, las importaciones de aves de corral se habían realizado sin interrupción desde agosto de 2000, tras la concertación de un acuerdo entre el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos y el Ministerio de Agricultura de Costa Rica relativo a los requisitos de importación. Los Estados Unidos subrayaron que los dos contingentes arancelarios para las aves de corral establecidos por Costa Rica como parte de sus compromisos de acceso a los mercados no se habían utilizado todavía en 2001 y propuso que el proceso de tramitación de licencias fuera automático. Además, los Estados Unidos

entendían que el Ministerio de Agricultura de Costa Rica había examinado la solicitudes para algunos productos, en particular las aves de corral y el arroz, caso por caso y había denegado los permisos de manera selectiva, aparentemente debido a la presión de los productores de aves de corral internos. Los Estados Unidos pidieron a Costa Rica que levantase la prohibición.

24. El representante de Costa Rica informó al Comité de que se estaban celebrando consultas entre las instituciones nacionales interesadas con vistas a solucionar esta cuestión. Costa Rica se comprometía a proporcionar información más concreta en un futuro próximo.

B. EXAMEN DE NOTIFICACIONES

25. El Comité examinó las siguientes notificaciones enumeradas en el orden del día:

- i) Notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): de Costa Rica (CRI/1/Rev.1); Ecuador (ECU/8); El Salvador (SLV/9); Venezuela (VEN/17);
- ii) Notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA. 2): de Australia (AUS/35); Costa Rica (CRI/8); Ecuador (ECU/9, ECU/9/Corr.1 y ECU/13); Comunidades Europeas (EEC/29); Islandia (ISL/16); Israel (ISR/21); Japón (JPN/58); México (MEX/11/Rev.1); Noruega (NOR/27); Rumania (ROM/15); Eslovenia (SVN/16); Sudáfrica (ZAF/30); Túnez (TUN/20);
- iii) Notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): de Australia (AUS/34); Barbados (BRB/5); Canadá (CAN/39); Ecuador (ECU/10 y ECU/14); Comunidades Europeas (EEC/24); Islandia (ISL/18); Israel (ISR/22); Japón (JPN/59 y JPN/60); Noruega (NOR/29); Polonia (POL/36, POL/38 y POL/39); Rumania (ROM/14); Sudáfrica (ZAF/33); Túnez (TUN/19); Venezuela (VEN/18);
- iv) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): del Brasil (BRA/18); Costa Rica (CRI/9); Cuba (CUB/11); Chipre (CYP/10); Ecuador (ECU/11 y ECU/15); Comunidades Europeas (EEC/26); Israel (ISR/19); Japón (JPN/61); Corea (KOR/30); Letonia (LVA/3/Rev.1); Malasia (MYS/13); Malta (MLT/6); México (MEX/7); Noruega (NOR/30); Polonia (POL/37); Rumania (ROM/17); Eslovenia (SVN/4/Rev.2, SVN/5/Rev.1, SVN/8/Rev.1, SVN/12/Rev.1 y SVN/14); Túnez (TUN/18); Uganda (UGA/2); Venezuela (VEN/19);
- v) Notificaciones hechas en el contexto de la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción (cuadro DS.2): del Canadá (CAN/40); Colombia (COL/23); Japón (JPN/62); México (MEX/6); Noruega (NOR/31); Sudáfrica (ZAF/31);
- vi) Notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): de la Argentina (ARG/13); Australia (AUS/33); Barbados (BRB/4); Burkina Faso (BFA/3); Canadá (CAN/41); Colombia (COL/19/Corr.2.); Costa Rica (CRI/4/Add.1 y CRI/13); Ecuador (ECU/12 y ECU/16); Estonia (EST/2); Islandia (ISL/17); Israel (ISR/20); Corea (KOR/29); Malta (MLT/7); México (MEX/10); Noruega (NOR/28); Rumania (ROM/16 y Corr.1); Sudáfrica (ZAF/34); Túnez (TUN/21); Uganda (UGA/1);

- vii) Notificaciones hechas en el contexto de las prohibiciones y restricciones a la exportación (cuadro ER.1): de Hungría (HUN/24 y Add.1)

26. Los puntos específicos planteados con respecto a las notificaciones enumeradas más arriba y sus respuestas se resumen en la Parte I del anexo a este informe. Durante el examen de las notificaciones, ciertas delegaciones plantearon también cuestiones de carácter más general, en particular sobre el acceso a los mercados en el marco de los compromisos relativos a los contingentes arancelarios y sobre la ayuda interna.

27. Los Estados Unidos señalaron que, en su experiencia con la administración de los contingentes arancelarios, cuando había diferencia entre los precios internos y los mundiales los contingentes arancelarios se utilizaban con bastante rapidez, a menos que otros factores no relacionados con el mercado impidieran la utilización completa. Con respecto a todas las cuestiones de los Estados Unidos incluidas en las notificaciones del cuadro MA.2 que se examinarían en la presente reunión, los Estados Unidos expresaron su interés por recibir los datos relativos a los precios sobre un promedio mensual para cada mercado, cuando la razón citada por el Miembro notificante fuera "*una falta de incentivo económico*". Dicha información sería útil para que los Miembros pudieran conocer más a fondo la administración de los contingentes arancelarios. Dado que estaba a punto de comenzar la segunda fase de las negociaciones, esto contribuiría a establecer unos compromisos más viables de acceso a los mercados.

28. Además de las preguntas de la Argentina sobre la cuantía del gasto del Japón en el compartimento azul durante la campaña de comercialización de 1992, se pidió al Japón que su delegación se incorporara al proceso informal durante las consultas informales que realizaría el Vicepresidente (véase el párrafo 12). En relación con estas peticiones de información durante el examen de las notificaciones, el Uruguay recordó que, a fin de justificar su recurso a la cláusula *de minimis*, los Miembros suministraban, en la propia notificación o bien oralmente durante el proceso de examen, los datos sobre los niveles correspondientes a la producción agropecuaria a fin de permitir al Comité comprobar la conformidad con los umbrales del compartimento ámbar. Este intercambio de información se realizaba normalmente a pesar de la no existencia de un procedimiento de notificación adoptado formalmente. Por consiguiente, el Uruguay estaba sorprendido por la reticencia de ciertos Miembros a facilitar la información que pedía la Argentina sobre los umbrales establecidos para el uso del compartimento azul.

- C. CUESTIONES RELATIVAS A LAS NOTIFICACIONES PLANTEADAS EN REUNIONES ANTERIORES (VÉASE EL PÁRRAFO 14 DEL DOCUMENTO G/AG/R/2)

29. No hubo debate en este punto del orden del día.

- D. NOTIFICACIONES DISTRIBUIDAS O FACILITADAS DESPUÉS DE LA FECHA EN QUE SE PUBLICÓ EL AVISO DE CONVOCATORIA DE LA PRESENTE REUNIÓN (VÉASE EL PÁRRAFO 9 DEL DOCUMENTO G/AG/1)

30. Las siguientes notificaciones fueron objeto de un examen preliminar y se volverían a tratar en la siguiente reunión para someterlas a un examen sustantivo, de conformidad con el párrafo 9 del procedimiento de actuación del Comité:

- i) Notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): de la República Eslovaca (SVK/27);

- ii) notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): de la República Eslovaca (SVK/28);
- iii) notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadros DS.1 y DS.2): de las Comunidades Europeas (EEC/30); Jamaica (JAM/5);
- iv) notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): de la República Eslovaca (SVK/26); Zimbabwe (ZWE/3).

E. CONTRANOTIFICACIONES PREVISTAS EN EL PÁRRAFO 7 DEL ARTÍCULO 18

31. El Comité tomó nota de que no se habían recibido contranotificaciones en el marco del párrafo 7 del artículo 18 del Acuerdo.

F. OTRAS CUESTIONES RELATIVAS AL PROCESO DE EXAMEN

a) Respuestas aplazadas a preguntas formuladas en el proceso de examen

32. La Secretaría había recibido respuestas aplazadas a preguntas formuladas en reuniones anteriores de Noruega (con respecto al documento G/AG/N/NOR/27); Costa Rica (G/AG/N/CRI/7); Malasia (G/AG/N/MYS/13); y Sudáfrica (G/AG/N/ZAF/29). Estas respuestas se resumen en la Parte II del anexo de este informe.

b) Notificaciones pendientes

33. Como se había acordado en la reunión del Comité de marzo de 1997 (véase el párrafo 10 del documento G/AG/R/10), la Secretaría facilitó un documento de sala, de fecha 29 de marzo de 2001, relativo a la situación actual del cumplimiento de las obligaciones de notificación.

G. CUESTIONES RELACIONADAS CON LA APLICACIÓN REMITIDAS AL COMITÉ POR EL CONSEJO GENERAL

a) Aplicación del párrafo 2 del artículo 10 del Acuerdo sobre la Agricultura

34. Los debates del Comité relativos a este punto del orden del día se resumían en el informe que, según lo acordado, el Vicepresidente presentaría al Consejo General (véase el documento G/AG/8).

b) Presentación de adiciones a las notificaciones hechas en el cuadro MA.1

35. El Vicepresidente recordó que este punto estaba en el orden del día del Comité remitido por el Consejo General, en aplicación de su Decisión del 15 de diciembre 2000 sobre cuestiones y preocupaciones relacionadas con la aplicación (véase el párrafo 1.1 del documento WT/L/384).

36. México señaló que, como había indicado el Presidente del Consejo General cuando se había aprobado la Decisión, este requisito de notificaciones adicionales no debería convertirse en una carga innecesaria para los países en desarrollo Miembros. Eslovenia consultó acerca del modelo que había que utilizar cuando se presentasen adiciones a notificaciones anteriores y preguntó si se debían remitir copias o traducciones de las reglamentaciones nacionales pertinentes. El Vicepresidente respondió que se debía facilitar al Comité toda la información necesaria y pertinente para demostrar que los contingentes arancelarios se administraban de manera transparente, equitativa y no discriminatoria. El Vicepresidente indicó que los Miembros que desearan plantear cuestiones técnicas debían ponerse en contacto con la Secretaría.

37. El Vicepresidente invitó a los Miembros con compromisos de contingentes arancelarios a presentar las adiciones pertinentes con la mayor de antelación posible de la reunión de junio, a fin de permitir al Comité debatir a fondo este punto del orden del día.

PARTE II: OTRAS CUESTIONES INCLUIDAS EN EL ÁMBITO DE COMPETENCIA DEL COMITÉ

A. CUESTIONES RELACIONADAS CON LA APLICACIÓN REMITIDAS AL COMITÉ POR EL CONSEJO GENERAL - EXAMEN DE LOS POSIBLES MEDIOS DE MEJORAR LA EFICACIA DE LA APLICACIÓN DE LA DECISIÓN SOBRE MEDIDAS RELATIVAS A LOS POSIBLES EFECTOS NEGATIVOS DEL PROGRAMA DE REFORMA EN LOS PAÍSES MENOS ADELANTADOS Y EN LOS PAÍSES EN DESARROLLO IMPORTADORES NETOS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

38. El Vicepresidente indicó que este punto se había incluido en el orden del día del Comité para hacerse eco de la Decisión del Consejo General del 15 de diciembre de 2000 (véase el documento WT/L/384). La parte pertinente de esta Decisión constituía el mandato del Comité. Los debates del Comité en el marco de este punto del orden del día se resumían en el informe que, según lo acordado, el Vicepresidente remitiría al Consejo General (véase el documento G/AG/7).

B. EXAMEN DE LA LISTA DE PAÍSES EN DESARROLLO MIEMBROS DE LA OMC IMPORTADORES NETOS DE PRODUCTOS ALIMENTICIOS

39. El Comité observó que el párrafo 3 de la decisión de noviembre de 1995 del Comité relativa al establecimiento de una lista de países en desarrollo Miembros de la OMC importadores netos de productos alimenticios a efectos de la Decisión Ministerial de Marrakech establecía que el Comité debía examinar la lista en sus reuniones ordinarias de marzo (véase el documento G/AG/3). Había dos nuevas solicitudes ante el Comité, una de Saint Kitts y Nevis y otra de San Vicente y las Granadinas. Los datos estadísticos pertinentes, presentados por ambos países de conformidad con el párrafo 2 de la decisión del Comité sobre el establecimiento de la Lista (véase G/AG/3), estaban disponibles para su consulta en la División de Agricultura y Productos Básicos.

40. Barbados respaldó la solicitud de ambos países. El Comité decidió incluir a Saint Kitts y Nevis y San Vicente y las Granadinas en la lista de países en desarrollo Miembros de la OMC importadores netos de productos alimenticios (véase el documento G/AG/5/Rev.4).

41. El Vicepresidente recordó que la inclusión como tal de países en la Lista no confería ventajas automáticas, puesto que, con arreglo a los mecanismos aplicados por la Decisión Ministerial de Marrakech, los donantes y las instituciones interesadas desempeñarían una función al respecto (véase el párrafo 17 del documento G/AG/R/4).

C. CUESTIONES PLANTEADAS DENTRO DEL PUNTO "OTROS ASUNTOS"

a) Chile - Funcionamiento del Consejo del Aguacate Hass de los Estados Unidos

42. El representante de Chile reiteró las preocupaciones planteadas anteriormente con respecto al proyecto de legislación de los Estados Unidos para la creación de un Consejo del Aguacate Hass (véase la página 25 del documento G/AG/R/25). Aunque el marco normativo estaba todavía en la fase de propuesta, Chile subrayó que el plazo para el envío de las observaciones al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos había vencido el 9 de marzo de 2001.

43. Antes de la reunión, Chile había transmitido a los Estados Unidos las siguientes preguntas detalladas sobre: los tipos de aguacate que se producían y consumían en los Estados Unidos; detalles de la producción interna de aguacates, tanto del tipo Hass como de otras clases, así como detalles de las importaciones desglosadas por tipos de aguacates; carácter de los impuestos aplicados a los

aguacates no Hass producidos en los Estados Unidos. Chile también había pedido aclaración sobre cómo pensaban los Estados Unidos llenar el vacío existente en la legislación de cada Estado, aparte de California, con respecto al establecimiento de un Consejo para los aguacates que podría estar totalmente compuesto por importadores. Además, Chile entendía que las tarifas impuestas a los productores internos serían de 0,025 dólares EE.UU. por libra vendida. Por otra parte, los reembolsos a esos productores se hacían sobre un porcentaje de la producción. Chile preguntó acerca del funcionamiento del mecanismo de reembolso en el caso de que la producción interna fuera superior a las ventas, siendo, por consiguiente, la cantidad recaudada inferior a la cuantía total que se habría de reembolsar. Eso era particularmente importante, puesto que se refería a productos perecederos y, por lo tanto, en opinión de Chile la producción podría ser muy superior a las ventas. Teniendo en cuenta las reflexiones anteriores, Chile se preguntaba si sería viable el establecimiento de un Consejo de importadores, dado que el sistema de reembolso de los impuestos difería entre la producción interna y las importaciones. Chile estaba interesado en conocer la solución que los Estados Unidos adoptarían si el saldo de los fondos, tras pagar a la Comisión del Aguacate de California, fuera insuficiente para pagar a los demás consejos. Chile señaló que, en el caso de los importadores, los reembolsos se realizaban teniendo en cuenta los impuestos realmente pagados.

44. México y Nueva Zelandia hicieron constar el interés de sus países en esta cuestión y agradecieron a Chile que la hubiera planteado. Nueva Zelandia suscribía las cuestiones planteadas y señaló que, al igual que Chile, la industria de su país había presentado una comunicación al Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

45. Habida cuenta del carácter complejo de las cuestiones planteadas por Chile, los Estados Unidos se comprometieron a dar respuestas detalladas por escrito a Chile, México, Nueva Zelandia y la Secretaría en la primera oportunidad.

b) Chile - Régimen de los melocotones enlatados de la CE

46. El representante de Chile planteó la preocupación constante de su país por el régimen comunitario de los melocotones enlatados y sus consiguientes efectos devastadores, en particular la espectacular reducción de los precios internacionales, debido a un uso indebido por parte de algunos Estados miembros de la CE de las subvenciones a la agricultura. Chile observó que, a pesar de los esfuerzos por celebrar consultas bilaterales y de la presentación de preguntas detalladas (véase el documento G/AG/W/46) a las cuales no había respondido la CE, no se había encontrado una solución satisfactoria. Desde diciembre de 2000, la CE había introducido cambios normativos para la organización del mercado común del sector de las frutas y hortalizas elaboradas. Chile consideraba que algunos de estos cambios habían sido positivos y útiles para aliviar algunas de las preocupaciones que Chile había planteado repetidamente en ocasiones anteriores. Sin embargo, Chile esperaba que la CE pudiera dar pronto alguna aclaración sobre otras muchas preguntas que seguían sin respuesta, especialmente en vista de la legislación recientemente promulgada.

47. Las delegaciones de la Argentina, Australia, Nueva Zelandia, el Uruguay y los Estados Unidos expresaron su constante interés por esta cuestión, así como en recibir cualquier respuesta que la CE pudiera dar en el futuro.

48. El representante de las Comunidades Europeas expresó reservas sobre la hipótesis de Chile de que existía una relación causal entre el régimen de sostenimiento de la CE y los precios internacionales. Hasta el momento, y como se indicaba en el punto A de la Parte II del orden del día, no había consenso sobre los efectos de la aplicación de los resultados de la Ronda Uruguay en los mercados internacionales. El representante de la CE señaló que había habido numerosos contactos con las autoridades chilenas en los cuales se había transmitido toda la información solicitada. La CE confirmó que se había introducido un nuevo mecanismo de ayuda. Hasta la campaña de comercialización anterior, se había aplicado a los melocotones destinados a la elaboración un sistema

de precios mínimos, recibiendo los productores los pagos directamente de los elaboradores. El nuevo mecanismo, en el que ya no intervenían los elaboradores, se basaba en pagos directos a los productores. Tales pagos quedaban dentro de determinados límites y se efectuaban a través de organizaciones de productores agropecuarios. Por consiguiente, se habían restablecido entre productores y elaboradores mecanismos orientados al mercado y transparentes. La CE declaró que se había notificado a la OMC este nuevo sistema de ayuda y que la CE cumplía plenamente sus compromisos.

49. Chile dio las gracias a la CE por las explicaciones anteriores y señaló que seguía esperando recibir por escrito las respuestas a las preguntas detalladas que había planteado. Chile aclaró asimismo que no era la relación causal la cuestión que se estaba planteando, sino más bien, como se indicaba en el párrafo 17 del documento G/AG/R/24, la manera en la cual ciertos Estados miembros de la CE utilizaban las subvenciones agrícolas, dada su estructura de costos de producción.

D. SOLICITUDES DE LA CONDICIÓN DE OBSERVADOR PRESENTADAS POR ORGANIZACIONES INTERNACIONALES INTERGUBERNAMENTALES

50. El Presidente recordó que, como se indicaba en el documento G/AG/W/29/Rev.4, había varias solicitudes de la condición de observador en el Comité presentadas por diversas organizaciones intergubernamentales internacionales o regionales. Esta cuestión se había abordado por última vez en la reunión del Comité de noviembre de 2000 (véase el párrafo 42 del documento G/AG/R/25), en la que se había observado que no había consenso acerca de ninguna de las 10 solicitudes pendientes ante el Comité, de las cuales las dos últimas procedían de la Comunidad del Coco para Asia y el Pacífico y del Mercado Común de África Oriental y Meridional.

51. El representante de Filipinas, hablando en nombre de Indonesia, Malasia y Tailandia, respaldó la solicitud de la Comunidad del Coco para Asia y el Pacífico. En calidad de único organismo intergubernamental para el coco, esta Comunidad representaba los intereses de sus países miembros, siete de Asia y seis del Pacífico. Articulaba la posición común de todos los países productores y exportadores de coco y mantenía relaciones amistosas con otros países productores de América Latina, el Caribe y África. Además, Filipinas consideraba que su participación podía enriquecer las deliberaciones del Comité y servir como elemento de armonización para solucionar las cuestiones que afectaban a los países productores y exportadores de coco o que se veían afectadas por ellos.

52. Cuba manifestó su respaldo al Grupo de países ACP, la mayoría de los cuales eran países en desarrollo, así como al Centro Sur, institución que ayudaba a los países en desarrollo a mejorar su participación efectiva en las negociaciones de la OMC.

53. Egipto expresó su respaldo a la concesión de la condición de observador a las organizaciones que lo habían solicitado, pero consideraba que el Comité debía esperar una orientación política del Consejo General, que actualmente estaba estudiando esta cuestión.

54. El Comité tomó nota de las declaraciones realizadas.

E. ELECCIÓN DEL PRESIDENTE Y DEL VICEPRESIDENTE

55. El Comité eligió al Embajador Apiradi Tantraporn como Presidente y reeligió al Ministro Yoichi Suzuki como Vicepresidente del Comité de Agricultura por aclamación.

Fecha de la próxima reunión

56. La próxima reunión ordinaria del Comité de Agricultura se celebrará los días 28 y 29 de junio de 2001. El aerograma de convocatoria de la reunión y el proyecto de orden del día se distribuirán el jueves 14 de mayo de 2001.

ANEXO

Página

Parte I	<u>Resumen de las cuestiones concretas planteadas en relación con las notificaciones y de las respuestas correspondientes - (29-30 de marzo de 2001)</u>	
i)	<u>notificaciones relativas a la administración de compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.1): Ecuador (ECU/8); El Salvador (SLV/9);</u>	14
ii)	<u>notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2): Costa Rica (CRI/8); Ecuador (ECU/9, ECU/9/Corr.1 y ECU/13); Comunidades Europeas (EEC/29); Islandia (ISL/16); Israel (ISR/21); Japón (JPN/58); México (MEX/11/Rev.1); Noruega (NOR/27); Rumania (ROM/15); Sudáfrica (ZAF/30); Túnez (TUN/20);</u>	15
iii)	<u>notificaciones hechas en el contexto de la salvaguardia especial (cuadros MA.3 a MA.5): Comunidades Europeas (EEC/24); Japón (JPN/59 y JPN/60); Polonia (POL/36, POL/38 y POL/39);</u>	21
iv)	<u>notificaciones hechas en el contexto de los compromisos relativos a la ayuda interna (cuadro DS.1): Brasil (BRA/18); Cuba (CUB/11); Chipre (CYP/10); Comunidades Europeas (EEC/26 y Corr.1); Israel (ISR/19); Japón (JPN/61); Letonia (LVA/3/Rev.1); Malasia (MYS/13); Malta (MLT/6); México (MEX/7); Noruega (NOR/30); Polonia (POL/37); Rumania (ROM/17); Eslovenia (SVN/4/Rev.2, SVN/5/Rev.1, SVN/8/Rev.1, SVN/12/Rev.1, SVN/14); Túnez (TUN/18);</u>	23
v)	<u>notificaciones hechas en el contexto de la introducción o modificación de medidas de ayuda interna exentas de la reducción (cuadro DS.2): Canadá (CAN/40); Colombia (COL/23); Japón (JPN/62); México (MEX/6);</u>	36
vi)	<u>notificaciones hechas en el contexto de los compromisos sobre subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3): Colombia (COL/19/Corr.2); Costa Rica (CRI/4/Add.1 y CRI/13); Israel (ISR/20); Corea (KOR/29); Noruega (NOR/28); Rumania (ROM/16/Corr.1); Túnez (TUN/21);</u>	41
vii)	<u>notificaciones hechas en el contexto de las prohibiciones y restricciones a la exportación (cuadro ER.1): Hungría (HUN/24 y Add.1).....</u>	45
Parte II	<u>Respuestas aplazadas a preguntas sobre notificaciones formuladas en reuniones anteriores</u>	
i)	<u>notificaciones relativas a las importaciones realizadas en el marco de los compromisos sobre contingentes arancelarios y de otro tipo (cuadro MA.2):</u>	46
	Noruega (NOR/27) véase la página 16 de G/AG/R/25;	
ii)	<u>notificaciones hechas en el contexto de los compromisos en materia de ayuda interna (cuadro DS.1):</u>	48
	Costa Rica (CRI/7) véase la página 19 de G/AG/R/25	
	Malasia (MYS/13) véase la página 21 de G/AG/R/25	
	Sudáfrica (ZAF/29) véase la página 20 de G/AG/R/24	
Apéndices		
1	NOR/27 – Precios medios en el mercado interno para los productos de determinados contingentes arancelarios, 1999	51
2	BRA/18 – Justificación del recurso a la cláusula <i>de minimis</i> , 1998	52
3	TUN/18 - Tasas de inflación y fluctuaciones del tipo de cambio, 1988-1999	54

ANEXO

Examen de las notificaciones realizado por el Comité de Agricultura el 29 de marzo de 2001

Resumen de las cuestiones concretas que se plantearon y de las respuestas correspondientes

Cuadro MA.1 Notificaciones

Ecuador G/AG/N/ECU/8 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia: Criterios utilizados por el Comité de Contingentes Arancelarios para asignar las licencias de importación de pavos enteros; trozos y despojos congelados de gallo y de gallina; leche en formas sólidas; maíz duro, los demás; sorgo de grano, los demás; trigo; cebada; malta.	Dadas las distintas características de los contingentes arancelarios y de los importadores, las autoridades competentes han vigilado continuamente el funcionamiento del sistema de administración de los contingentes arancelarios con vistas a encontrar el método más adecuado de asignación en cada caso. Esto ha dado como resultado la promulgación del Acuerdo Interministerial N° 100, del 26 de abril de 2000, que estipula la manera de gestionar, administrar y asignar dichos contingentes. El Acuerdo añade claridad, eficacia y flexibilidad al mecanismo de administración aplicado a los contingentes arancelarios de diversos tipos; crea el Comité de Contingentes Arancelarios con el objetivo de asignar, controlar y evaluar el cumplimiento, de conformidad con las normas de la OMC. La asignación de licencias se realiza teniendo en cuenta criterios de importación históricos y permite la distribución proporcional de los contingentes arancelarios. El Comité de Contingentes Arancelarios puede decidir la asignación de licencias teniendo en cuenta criterios alternativos que son normalmente aplicables y compatibles con las normas de la OMC. Estos criterios alternativos se comunican con antelación a los importadores interesados.

El Salvador G/AG/N/SLV/9 Administración de los contingentes arancelarios (cuadro MA.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia: ¿Se han examinado otras formas de asignación de los contingentes arancelarios, en vista de las preocupaciones planteadas anteriormente por algunos Miembros de la OMC ante la posible incompatibilidad de la subasta pública?	Las autoridades competentes están preparando una respuesta detallada.
Nueva Zelandia: Descripción del sistema utilizado para la asignación de licencias a compañías determinadas;	El mecanismo de asignación se establece en el capítulo 3 del Reglamento sobre la Apertura y Administración de Contingentes Arancelarios. Expide las licencias de importación el Ministerio de Economía en un plazo de 10 días desde la recepción de la solicitud del importador, siempre que presente un certificado de adjudicación (expide este certificado la Bolsa de Productos y Servicios Agropecuarios, BOLPROES). En el certificado de adjudicación se estipulan las condiciones de la importación, en particular el volumen asignado, el período de validez de la licencia y el plazo para efectuar la importación.
----- ¿Hay alguna prescripción relativa a la compra de leche interna?	Se aplica a la compra de leche interna una prescripción de un mínimo de 10.000 botellas de leche líquida al día. Éste es un requisito previo para el solicitante que desee acceder al contingente arancelario.

Cuadro MA.2 Notificaciones

Costa Rica G/AG/N/CRI/8 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Nueva Zelanda:</p> <p>Razones para la importante subutilización, en particular de los productos lácteos</p>	<p>Desde 1995, se han utilizado contingentes arancelarios en diversas medidas, aunque en general de forma bastante limitada. Se han utilizado completamente sólo en una ocasión, en el caso de las importaciones de grasa de mantequilla en 1995. Para los demás productos nunca se han utilizado del todo, como sucedió con cinco de los ocho contingentes abiertos en 2000; para los otros tres productos, el porcentaje máximo de utilización superó ligeramente el 50 por ciento. No obstante, han ido aumentando progresivamente desde el establecimiento de los contingentes arancelarios.</p>
<p>¿Se puede atribuir esto al mecanismo de administración?</p>	<p>No se ha demostrado que el propio mecanismo sea deficiente. Ha habido factores limitantes de los porcentajes de utilización, pero esto no se puede atribuir al mecanismo en sí. Tal vez los operadores económicos no sean plenamente conscientes de él, aunque tampoco se puede atribuir esto a una falta de esfuerzos de promoción, puesto que se han adoptado numerosas medidas para darle publicidad. El mecanismo se basa en transacciones de la bolsa de productos básicos (<i>Reglamentación sobre la Asignación de Contingentes Arancelarios</i>, Decreto Ejecutivo N° 23914-COMEX-MAG del 27 de diciembre de 1994) y se ha formulado para que el Estado no intervenga directamente en la asignación y de manera que no exista discriminación a favor o en contra de ninguno de los participantes. La Bolsa de Productos Agropecuarios (BOLPRO) es un organismo privado que se encarga de la administración de los contingentes arancelarios bajo la supervisión del Ministerio de Agricultura y Ganadería y del Ministerio de Comercio Exterior. A fin de evitar distorsiones internas, estos ministerios pueden dividir, a su discreción, la cantidad que se va a importar en períodos de uno, dos, tres, cuatro, seis ó 12 meses, asignando una cantidad separada para cada período. Aunque esta práctica podría encarecer la importación de pequeñas cantidades en determinados períodos solamente, la decisión de establecer los períodos se adopta teniendo en cuenta el valor o la cantidad mínima de importaciones necesarios para que sigan siendo rentables. Se publica un aviso público en el Boletín Oficial 10 días antes de la apertura de un contingente arancelario. Los miembros autorizados de la BOLPRO buscan compradores (importadores internos) y proveedores (exportadores extranjeros) y los ayudan a establecer un contrato preliminar de compra/venta, que incluye el precio, la cantidad y las especificaciones de las mercancías. Este aspecto del mecanismo podría estar sesgado hacia los exportadores extranjeros que tienen acceso a una red de distribución interna (por ejemplo, las cadenas de restaurantes de comidas rápidas), en detrimento de los exportadores que no tienen vínculos comerciales. El día de la contratación, los miembros de la BOLPRO presentan los contratos preliminares. Cuando se realiza la subasta, la BOLPRO adjudica el certificado a cualquier parte que presente una oferta inferior a la que figura en el contrato preliminar. Si no se recibe dicha oferta, al final se aceptará el contrato preliminar. Una vez adjudicado el certificado, las mercancías se deben importar en un plazo máximo establecido por el Ministerio de Agricultura y</p>

Costa Rica G/AG/N/CRI/8 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	Ganadería y la licencia no es transferible. Para despachar las mercancías de importación, las autoridades aduaneras exigen el certificado de la BOLPRO, así como los documentos ordinarios del comercio internacional. El titular de un certificado tiene derecho a importar un volumen determinado de las mercancías en cuestión a un arancel más bajo y durante un período específico.
¿Ha considerado Costa Rica la posibilidad de cambiar el régimen de administración?	En el documento G/AG/N/CRI/1/Rev.1, de 26 de febrero de 2001, se actualiza el régimen de administración anterior. Como se indica en la explicación anterior, Costa Rica considera que este mecanismo es efectivo y transparente, fácil de utilizar, permite la participación de cualquier parte interesada y garantiza la no intervención del Estado. Por consiguiente, Costa Rica no considera necesario cambiarlo.

Ecuador G/AG/N/ECU/9 y Corr.1; ECU/13 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia/Nueva Zelandia: Variaciones importantes en los porcentajes de utilización entre 1996 y 2000; niveles considerables de subutilización, en particular para los productos lácteos	<u>Durante 1996</u> , antes de su adhesión a la OMC (febrero de 1996), Ecuador comenzó a formular un nuevo marco normativo porque no tenía legislación en vigor para la administración de los contingentes arancelarios. Aunque la legislación nacional se estaba ajustando a las normas de la OMC, los derechos aplicados a la mayor parte de los productos sujetos a contingentes arancelarios, en particular los cereales, eran en general inferiores a los aranceles previstos para los productos comprendidos en los contingentes correspondientes. <u>Desde julio de 2000</u> , se ha aplicado a las importaciones de trigo un derecho del 10 por ciento, es decir, un derecho inferior al previsto del 19 por ciento. Esto dio lugar a un porcentaje de utilización del 25 por ciento. <u>En 1999</u> , los importadores se opusieron a las modalidades utilizadas para la administración de los contingentes arancelarios con arreglo a la legislación interna. Así pues, los mecanismos de asignación se suspendieron en espera de una decisión final, con las consiguientes repercusiones en los porcentajes de utilización. En el caso del trigo, el contingente arancelario se pudo asignar gracias a la introducción de una enmienda provisional. La crisis económica que registró Ecuador en <u>1998 y 1999</u> tuvo efectos adversos en los porcentajes de utilización, principalmente debido a las sucesivas devaluaciones de la moneda. El contingente arancelario para la leche en polvo se subutilizó en el <u>período de 1996-99</u> porque se efectuaron importaciones libres de impuestos en un volumen medio de 1.300 toneladas.
Australia/Nueva Zelandia: Efectos del método de administración en los porcentajes de utilización.	-

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/29 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia/Filipinas/Estados Unidos: Subutilización en 1999/2000 de los siguientes productos sujetos a contingentes arancelarios: Carne de animales de la especie bovina, fresca o refrigerada; congelada; despojos comestibles	Ciertos países proveedores no pueden utilizar su porcentaje del contingente arancelario debido a la falta de demanda por parte del consumidor para la calidad especificada o porque no cumplen las normas sanitarias de la CE.
Carne de animales de la especie porcina; salchichas; pollos sin trocear; carne y despojos; huevos de gallina; ovoalbúmina; jugo de uva	Había una oferta suficiente, a precios atractivos, en el mercado interno.
Queso y requesón	No había interés económico en la importación de estos productos.
Estados Unidos: Efectos de las prescripciones de importación en los productos animales.	Las prescripciones de importación sobre productos animales, salvo las relativas a los aspectos sanitarios y de calidad, no tienen efectos en los porcentajes de utilización.
Estados Unidos: Queso para pizza – Motivos de la subutilización; efectos del contingente arancelario: límites de cantidad y tiempo en las licencias, prorrato de las cantidades y transferibilidad de las licencias.	La subutilización se debe a la falta de interés económico en la importación de estos productos. Los aspectos relativos al método de administración mencionados en la pregunta de los Estados Unidos no deberían tener un efecto negativo en el porcentaje de utilización.

Islandia G/AG/N/ISL/16 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: Subutilización en las campañas de comercialización de 1998/99 y 1999/2000 de los siguientes productos: Productos cárnicos (carne y despojos comestibles de bovino; porcino, ovino; aves de corral; especie caballar; huesos y núcleos córneos)	Estos compromisos de acceso mínimos están sujetos a un sistema de contingentes arancelarios y, aunque el Ministerio de Agricultura lo hace público dos veces al año, ha atraído niveles de interés comercial muy diferentes. Sólo hay demanda interna para la carne de bovino y de aves de corral importadas. Otras varias razones más específicas pueden explicar la subutilización, por ejemplo: reglamentaciones sanitarias, disminución de la demanda de carne importada debido a la EEB, preferencias del consumidor por los productos internos y una reducción importante de los precios internos desde el período de base, importaciones dentro del contingente que, por consiguiente, pasan a ser progresivamente menos atractivas.
Patatas	El contingente arancelario aplicado es estacional. El nivel de las importaciones tiende a fluctuar con el nivel de la producción y el abastecimiento internos. Los consumidores tienden a utilizar las mercancías internas cuando disponen de ellas.
Huesos y núcleos córneos; granos de cereales; almidón; manteca de cerdo y otras grasas animales; aceite de cacahuete; aceite de girasol; aceite de cártamo o de algodón; pasta; salvados, moyuelos y demás residuos del cernido; tortas y demás residuos sólidos de la extracción del aceite de soja; preparaciones del tipo de las utilizadas para la alimentación de los animales	La importación de estos productos no está sujeta a ningún sistema de contingente arancelario, como se mencionaba en la portada de la notificación, pero se incluyeron por razones de transparencia. Los derechos son iguales o inferiores a los aranceles aplicables a los productos comprendidos en los contingentes correspondientes. En muchos casos, el derecho aplicado es cero. La demanda es el único factor limitante del volumen de las importaciones. Para

Islandia G/AG/N/ISL/16 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	determinados productos, los cambios introducidos en el sistema armonizado han tenido algunas repercusiones debido a la reclasificación. La reducción de escala del sector agropecuario en los últimos años ha tenido un efecto considerable en las importaciones de piensos.

Israel G/AG/N/ISR/21 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia/Estados Unidos: Grasas y aceites comestibles – Porcentaje de utilización cero; medidas adoptadas para garantizar la creación de verdaderas oportunidades en el futuro o el desplazamiento de la asignación hacia otros productos de demanda.	Como se señaló anteriormente durante la reunión de junio de 1999 en conexión con el examen del documento G/AG/N/ISR/11, este producto no está sujeto al sistema de contingentes arancelarios. El derecho efectivo es de 0,18 NIS por kg, que es inferior al previsto (superior a 3 NIS por kg). Por consiguiente, existen oportunidades reales de acceso a los mercados y no hay restricciones en vigor. Las importaciones de grasas y aceites comestibles se notifican por razones de transparencia.
Nueva Zelandia: Otros quesos -	La demanda de "otros quesos" ha aumentado durante los tres últimos años. Sin embargo, esta tendencia se interrumpió en el año 2000, fundamentalmente debido a la reducción de la demanda de queso de calidad superior como resultado de la situación política y de los importantes efectos en las actividades económicas. Otra razón fue que los importadores se abstuvieron de solicitar los permisos. En vista de esta situación, el Ministerio de Agricultura cambió el sistema de asignación, pasando del sistema de subasta al de orden de presentación de las solicitudes. Los efectos son lentos, también por otras razones distintas de las económicas.
Subutilización;	
Adopción de medidas con respecto al trato especial, en virtud del párrafo 5 del anexo 5.	Israel arancelizó unilateralmente los contingentes arancelarios de los "otros quesos" y del "queso elaborado" al final de 1998 a fin de fomentar la competencia. En marzo de 2001 envió una solicitud a la OMC para modificar la Lista de Israel (véase el documento G/MA/TAR/RS/78).

Japón G/AG/N/JPN/58 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: Lactosuero mineral concentrado - Medidas adoptadas para modificar las políticas actuales de importación a fin de mejorar el acceso a los mercados.	El porcentaje de utilización se elevó de manera significativa desde el año anterior debido a que la demanda de productos enriquecidos con calcio ha ido en aumento y porque el lactosuero mineral concentrado está despertando interés como nuevo ingrediente derivado de la leche. En realidad, recientemente se han obtenido un gran número de subproductos, pero en esta fase el uso se limita a los productos enriquecidos con calcio. A fin de aumentar las importaciones de lactosuero mineral concentrado, el Japón propondría a) ampliar la demanda de productos enriquecidos con calcio y b) fomentar la demanda de otros productos. Sin embargo, no es el gobierno, sino el sector privado de los países exportadores el que debería adoptar medidas para lograr una de estas dos opciones.

México G/AG/N/MEX/11/Rev.1 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Argentina: Derechos aplicados y volumen de las importaciones para los productos siguientes: cebada, maíz, queso duro, carne y despojos comestibles, grasas animales	México se comprometió a dar una respuesta lo antes posible.

Noruega G/AG/N/NOR/27 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: <i>Preguntas complementarias (véanse las páginas 15-16 del documento G/AG/R/25)</i> - Precios internos sobre un promedio mensual para el período cubierto por la notificación para: leche y nata (crema); patatas (papas) de simiente; fresas congeladas, con adición de azúcar o de otros edulcorantes; grosellas negras frescas; cebada	Véase el apéndice N° 1 .
nueces conservadas provisionalmente; semillas de maíz; salvados, moyuelos y demás residuos de maíz	No hay producción interna y por lo tanto no se dispone de precios internos.
patatas (papas) congeladas; frutos conservados provisionalmente	Prácticamente no hay producción interna de estos productos y no se dispone de un registro de los precios internos.

Rumania G/AG/N/ROM/15 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia: Cerveza – Importante subutilización en 1998 y 1999	Esto se debe a la falta de interés por su importación. No se rechazó ninguna solicitud de asignación y no se ha registrado hasta ahora ninguna reclamación por parte de los importadores.
Nueva Zelandia: Lista de las líneas arancelarias que están sujetas a derechos de aduanas reducidos: Notificación de las importaciones efectuadas dentro del contingente para todas ellas	Se presentará un addendum con fines de transparencia.
Confirmación de que los derechos reducidos se aplicaron sobre una base NMF	Confirmado. Se abrieron contingentes arancelarios adicionales para importaciones en el marco de acuerdos preferenciales (UE y ALCEC). Los derechos aplicados a las importaciones preferenciales fueron inferiores a los aranceles correspondientes a las importaciones dentro del contingente, lo que explica la subutilización.
Nueva Zelandia: Mecanismo de escalonamiento para aumentar los contingentes arancelarios hasta su volumen final (véase la página 18 del documento G/AG/R/18)	-

Sudáfrica G/AG/N/ZAF/30 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia/Canadá/Nueva Zelandia/Suiza: subutilización de los siguientes contingentes arancelarios para productos lácteos : Leche en polvo; mantequilla	En general, Sudáfrica registró una superproducción de estos productos lácteos en 1999. El excedente resultante en el mercado interno contribuyó a la subutilización.
Leche y crema fresca	No se aplican derechos a las importaciones de leche y crema frescas.

Sudáfrica G/AG/N/ZAF/30 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Queso	Las importaciones totales registraron una fuerte reducción de un 44 por ciento entre 1997 y 1999. El constante debilitamiento del rand produjo una elevación de los precios para el queso importado, con la consiguiente reducción de la demanda.
Lactosuero El Canadá señaló que el porcentaje de utilización había sido bajo desde la introducción de un método según el cual los importadores históricos son las únicas entidades admisibles para solicitar permiso de importación - ¿se ha considerado la posibilidad de volver a un régimen exclusivamente arancelario?	Véase la respuesta general <i>supra</i> . Sudáfrica no está examinando la posibilidad de volver a la aplicación de un régimen arancelario, puesto que los procedimientos de administración notificados no limitan la utilización del contingente arancelario del lactosuero. La importación dentro de este contingente arancelario, y en general en todos los contingentes arancelarios, no se limita exclusivamente a los importadores históricos. Una determinada proporción se destina a los nuevos importadores.
Australia: Subutilización de los contingentes arancelarios siguientes: Huevos; patatas (papas); semillas de girasol	Sudáfrica es normalmente un productor excedentario de estos productos. La superproducción contribuyó a la subutilización. Además, los derechos aplicados fueron inferiores o iguales a los aranceles dentro del contingente. No se abrieron contingentes arancelarios para estos productos, porque todas las importaciones se realizaron al tipo de derecho aplicado.
Extractos de malta	La diferencia entre el arancel dentro del contingente (19 por ciento) y el derecho arancelario aplicado (20 por ciento) es mínima. Por consiguiente, los importadores no realizaron la tarea de solicitar los permisos y la mayor parte de las importaciones se realizaron al tipo de derecho aplicado.
Colza	Las importaciones han sido generalmente muy bajas en el período de aplicación (como promedio, menos de 100 toneladas anuales desde 1995). La preferencia tradicional por otras semillas oleaginosas para aceite y piensos parece contribuir a la falta de demanda de este producto. Además, el derecho aplicado a la colza ha sido igual al arancel dentro del contingente. Por consiguiente, no se abrió un contingente arancelario.
<i>Observaciones adicionales de Sudáfrica: Como respuesta general a las preguntas anteriores, Sudáfrica señaló que la situación de la moneda ha contribuido a la subutilización de los contingentes arancelarios para muchos productos. Entre 1997 y 1999, el valor del rand se redujo alrededor de un 33 por ciento frente al dólar EE.UU.</i>	

Túnez G/AG/N/TUN/20 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia/Nueva Zelandia: Subutilización de los siguientes productos : Carne de bovino; terneros y novillos; carne de ovino Productos lácteos: leche en polvo, mantequilla, queso	Las importaciones en el marco de los diversos contingentes arancelarios responden a la demanda del mercado y al hecho de que, para los productos y el período en cuestión, pocos importadores habían expresado la intención de importar.
Nueva Zelandia: ¿Está considerando Túnez la posibilidad de desplazarse hacia un régimen exclusivamente arancelario para las líneas arancelarias anteriores?	Los contingentes arancelarios se abrían con arreglo a los compromisos de Túnez en esta esfera y a las modalidades adoptadas para su administración.

Túnez G/AG/N/TUN/20 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia: Almendras peladas y tomate concentrado – Mecanismo de escalonamiento utilizado para aumentar estos contingentes arancelarios en 1998 y 1999: Presentación de los corrigenda pertinentes	El corrigendum correspondiente está en fase de preparación.

Cuadros MA.3 a MA.5 Notificaciones

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/24 Resumen de las medidas de salvaguardia especial (cuadro MA.5)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: Frutas y hortalizas – (<i>Pregunta complementaria, véase la página 10 del documento G/AG/R/24</i>) Habida cuenta del hecho de que todos los productos en cuestión estaban sujetos a una medida de salvaguardia basada en el volumen, presentación de la notificación MA.3 pertinente	La CE confirmó que no se había aducido la salvaguardia especial basada en el volumen. Por consiguiente, no se habían adoptado medidas. Desde 1996, los volúmenes de activación se publican con carácter anual (Reglamento 1555/96). Los últimos volúmenes de activación establecidos se publicaron en el Reglamento 2893/00.

Japón G/AG/N/JPN/59 y JPN/60 Salvaguardia especial basada en el volumen (cuadro MA.3)				
Cuestiones planteadas por otros Miembros		Respuesta del Miembro notificante		
Australia: Inulina (JPN/59) Tipos arancelarios aplicados antes de la medida de salvaguardia especial;		El tipo arancelario aplicado dentro y fuera del contingente antes de la medida de salvaguardia especial era de 119 yen por kg.		
Tipo del derecho adicional aplicado; volumen del comercio afectado hasta el presente;		<u>Derecho adicional:</u> 39,67 yen por kg. <u>Volumen del comercio afectado:</u> 0 toneladas.		
Importaciones mensuales de inulina desde abril de 2000 hasta la fecha de aplicación de la medida de salvaguardia especial		De abril a noviembre de 2000, las importaciones mensuales fueron, respectivamente (toneladas): 0, 38, 53, 15, 34, 15, 45,57.		
Australia: Suero de leche en polvo (JPN/60) Tipos arancelarios aplicados antes de la medida de salvaguardia especial; tipo del derecho adicional aplicado; volumen del comercio afectado hasta el presente		Para más información sobre los tipos aplicados, véase el cuadro <i>infra</i> . <u>Volumen del comercio afectado:</u> 0 toneladas.		
Partida SA	Contenido en grasa	Tipo arancelario aplicado antes de la medida de salvaguardia especial		Tipo del derecho adicional aplicado como resultado de la medida de salvaguardia especial
		Formas sólidas	Otros	
0403.90-113, 118	Grasa <= 1,5%	29,8% + 92 yen/kg	29,8% + 396 yen/kg	9,9% + 132 yen/kg
0403.90-123, 128	1,5 % <grasa <= 26 %	29,8% + 123 yen /kg	29,8% + 582 yen/kg	9,9% + 194 yen/kg
0403.90-133,138	26 % < grasa	29,8% + 189 yen/kg	29,8% + 1.023 yen/kg	9,9% + 341 yen/kg

Polonia G/AG/N/POL/38 Salvaguardia especial basada en el volumen (cuadro MA.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
1. Salvados, moyuelos y demás residuos del cernido; 2. Conos de lúpulo; lupulino; otros; 3. Mantequilla y otras grasas y aceites derivados de la leche; productos lácteos para untar; mantequilla de suero	
Australia/Nueva Zelandia: Tipos arancelarios aplicados antes de la medida de salvaguardia especial	Antes de la introducción de la medida de salvaguardia especial, los aranceles aplicados a las importaciones dentro del contingente eran iguales a los que figuraban en la Lista de Polonia. Los aranceles fuera del contingente eran equivalentes a los derechos consolidados.
----- Tipo del derecho adicional aplicado; volumen del comercio afectado hasta el presente;	Los derechos adicionales se calcularon de conformidad con las disposiciones del Acuerdo sobre la Agricultura y no superaban un tercio de los respectivos derechos consolidados. Salvados: 8 por ciento. Conos de lúpulo: 17 por ciento. Mantequilla: 34 por ciento. Los datos sobre el volumen de las importaciones sujetas a la medida de salvaguardia especial no se elaboran con carácter regular y no se dispone actualmente de ellos.
Nueva Zelandia: Dado que en el período de 1997-99 no hubo ningún acceso o fue mínimo, confirmar que a las importaciones se les aplicaron los derechos incluidos en la medida de salvaguardia, que eran inferiores o iguales a los aranceles aplicados dentro del contingente en los años 1997 - 2000. ----- Si las importaciones estaban sujetas a derechos superiores a los aranceles dentro del contingente, explicar por qué los contingentes arancelarios no se utilizaron antes de la imposición del tipo arancelario más alto y de qué manera es compatible el uso de la medida de salvaguardia especial con el párrafo 2 del artículo 5.	Véase la respuesta anterior. Los contingentes arancelarios se abrieron al comienzo del año 2000 y se concedió la oportunidad de importar con el arancel aplicado dentro del contingente. No se aplicaron a las importaciones dentro de los contingentes arancelarios los derechos de la medida de salvaguardia especial.
Australia: Conos de lúpulo; lupulino; otros – Aparente discrepancia en el volumen de las importaciones notificado en POL/28	Esta discrepancia se deriva de un error del documento POL/28, que Polonia corrigió (véase la página 16 de A/AG/R/22). Los años se corrigieron de la siguiente manera: los datos utilizados para el cálculo del nivel de activación de la página 2 deben decir: 1996, 1997 y 1998.

Polonia G/AG/N/POL/36 y POL/39 Salvaguardia especial basada en el precio (cuadro MA.4)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia: Harina de trigo o de morcajo o tranquillón; harina de cereales, excepto de trigo o de morcajo o tranquillón Volumen de las importaciones afectadas por la medida de salvaguardia especial	Los datos sobre el volumen de las importaciones sujetas a la medida de salvaguardia especial no se elaboran con carácter regular y no se dispone actualmente de ellos.
----- Tipo del derecho adicional aplicado	Los derechos adicionales difieren en función del envío, de acuerdo con el precio. No se dispone actualmente de información.

Cuadro DS.1 Notificaciones

Brasil G/AG/N/BRA/18 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Canadá: Tipo de cambio utilizado para la conversión de la moneda.	Véanse los datos facilitados en el apéndice N° 2
Programas de desarrollo – S&D	
Canadá: <u>Programas de crédito</u> - Comunicación de ciertos programas en la presente notificación; estimación y cuantía de la ayuda (véase el documento WT/TPR/S/75 de septiembre de 2000)	La cuantía de la ayuda para PRONAF y FINAME se estimó de acuerdo con la metodología examinada en el apartado de la sección EGF <i>infra</i> .
PRONAF	El PRONAF (Programa para el fortalecimiento de la agricultura familiar) es un programa de crédito destinado a la "agricultura familiar" de disponibilidad general para los productores con ingresos bajos o pobres en recursos. Se basa en el párrafo 2 del artículo 6 y se ha notificado en el cuadro justificante DS.2. El valor estimado de la ayuda correspondiente en el período considerado fue de 84,9 millones de dólares EE.UU. en la modalidad de crédito a la producción y de 15,7 millones de dólares en la de crédito a las inversiones.
FINAME	El "FINAME Agrícola" es un programa de crédito que proporciona préstamos para inversiones en actividades agropecuarias. Se destina generalmente a todos los productores, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 6. Por lo tanto, está incluido en el cuadro justificante DS.2 como "crédito a las inversiones". El valor estimado de la ayuda proporcionada por este programa en el período considerado es de 41,2 millones de dólares.
MODERFROTA y AGREGAR	MODERFROTA se puso en marcha el 24 de febrero de 2000 mediante la resolución N° 2699 del Banco Central del Brasil. AGREGAR comenzó el 17 de junio de 1998 mediante la Resolución N° 2507 del Banco Central del Brasil. Por esta razón, ninguno de los dos se incluyó en la notificación objeto de examen, que cubre la campaña agrícola de 1997/98.
Canadá: "Crédito a la producción" - Diferencia entre los programas notificados en el cuadro justificante DS.2 y los notificados en los cuadros justificantes DS.7 ó DS.9.	La <u>ayuda del "crédito a la producción" notificada en el cuadro justificante DS.2</u> incluye la proporcionada mediante los programas de crédito de disponibilidad general para los productores con ingresos bajos o pobres en recursos (por ejemplo, PRONAF y PROCERA). El " <u>crédito a la producción</u> " <u>notificado en los cuadros justificantes DS.7 ó DS.9</u> beneficia a los productores mediante los programas definidos en el anexo 3 (programas del compartimento ámbar, sujetos a compromisos de reducción).
MGA	
Canadá: " <u>Política de precios mínimos garantizados</u> " - Descripción de la ayuda concedida en el marco de dos programas; metodología del cálculo; comunicación en la presente notificación (véase el documento WT/TPR/S/75).	La ayuda AGF se calcula multiplicando la diferencia entre un precio exterior de referencia fijo, basado en el promedio del período de 1986 a 1988 (previsto) y el precio administrado aplicado por la cantidad de producción con derecho a recibir este último precio. Como se señaló en el Examen de las políticas comerciales de la OMC del Brasil

Brasil G/AG/N/BRA/18 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
AGF	(WT/TPR/S/75), la política de precios mínimos garantizados está todavía en vigor, pero desde 1996 dejó de ser automática y generalizada. Por consiguiente, como se indicó en el mismo documento, el AGF se aplica solamente a productos y regiones específicos cuando el Gobierno Federal considera necesario sostener los precios o cuando estima necesario crear reservas. Estos valores se presentan en el cuadro justificante DS.5.
EGF	
	Desde que en la campaña agrícola de 1996 se eliminó la opción de venta al Gobierno (EGF/COV), el EGF no desempeña una función en el sostenimiento de los precios. Es un programa de préstamo que concede tipos de interés preferenciales a los productores, permitiéndoles de esta manera mantener su producción a fin de comercializarla en un período más favorable. Como el crédito es un "insumo" para la actividad agropecuaria, la ayuda se establece de conformidad con el párrafo 13 del anexo 3, es decir: <i>"la diferencia entre el precio del producto o servicio subvencionado y un precio de mercado representativo de un producto o servicio similar multiplicada por la cantidad de ese producto o servicio."</i> Por consiguiente, la ayuda EGF se calcula utilizando la diferencia entre el tipo de interés de referencia y el tipo de interés pagado por los productores multiplicado por el volumen del crédito EGF durante el período promedio de utilización establecido en reglamentaciones específicas. Estos valores se notifican como "crédito a la comercialización" en el cuadro justificante DS.7 (productos específicos) y en el cuadro justificante DS.9 (ayuda no referida a productos específicos).
Japón: Alubias comestible, habas de soja - Situación del sostenimiento de los precios del mercado en 1997/98	El sostenimiento de los precios del mercado está a cargo de la Adquisición del Gobierno Federal (Aquisições do Governo Federal (AGF)), que permite a los agricultores vender sus productos al Gobierno Federal. Sin embargo, como se indicaba más arriba, el programa AGF no es automático ni general y se aplica solamente a productos y regiones específicos cuando el Gobierno Federal considera necesario sostener los precios o cuando estima necesario crear reservas. Éste no era el caso de esos productos en el período notificado, y por lo tanto no se trataba de "producción con derecho" para notificarla en el cuadro justificante DS.5.
Japón: Caña de azúcar – Detalles de la operación; ¿se introdujo el programa en 1997/98?	Este programa se ha aplicado desde el 1º de noviembre de 1998, cuando se introdujo mediante "Portaria" MF 275/98. Se trata de un pago directo fijo limitado a los productores de caña de azúcar de la región noreste, la más pobre del país. El programa beneficia a unos 10.300 productores de esa región (alrededor del 17 por ciento de todos los productores de caña de azúcar brasileños). Los pagos efectuados en la campaña agrícola de 1998 representan aproximadamente el 1,4 por ciento del valor total de la producción de caña de azúcar del país.
Australia/Canadá/Nueva Zelandia/Estados Unidos: Información para justificar el recurso a la cláusula <i>de minimis</i> sobre la ayuda del compartimento ámbar por productos específicos, así como la no relacionada con productos específicos	Véase el apéndice N° 2 .

Cuba G/AG/N/CUB/11 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia/Canadá/Nueva Zelandia: Ayuda alimentaria interna: "<u>Compensación para los productores agropecuarios</u>" -</p> <p>¿Es ésta una nueva medida?; en caso afirmativo, notificación correspondiente en el cuadro DS.2</p> <hr/> <p>Detalles del programa; compatibilidad con el párrafo 4 del Anexo 2: justificación de la necesidad de compensar a los productores, puesto que las compras deberían realizarse a los precios del mercado.</p>	<p>Confirmado. En breve se presentará una notificación en el cuadro DS.2.</p> <hr/> <p>El programa "<i>Subsidio de los precios minoristas de determinados productos que conforman la canasta básica alimenticia de la población</i>" existe desde 1981 y se ha aplicado conforme a los criterios del párrafo 4 del Anexo 2. Sin embargo, el nuevo elemento del programa es una subvención a los insumos agrícolas que es de disponibilidad general para los productores con ingresos bajos o pobres en recursos. Se ajusta al párrafo 2 del artículo 6. Esta subvención se ha formulado para mantener a un nivel accesible los precios al por mayor de los productos alimenticios básicos mediante la compensación a los productores agropecuarios.</p>

Chipre G/AG/N/CYP/10 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
<u>Ajuste estructural mediante detracción de recursos</u>	
<p>Australia/Nueva Zelandia: "<u>Conjunto de medidas para limitar y estabilizar la producción de leche y carne de bovino</u>"</p> <p>Preocupaciones planteadas con respecto a la notificación continuada de este conjunto de medidas como compatible con los criterios tanto del compartimento azul como del verde;</p>	<p>Se presentará un corrigendum para eliminar este error técnico. Éste es un programa de ajuste estructural que lleva a la reducción permanente del número de vacas lecheras. Aunque el programa tiene el efecto de limitar la producción, éste es una consecuencia de la detracción de recursos más que del programa específico de limitación de la producción, como se estipula en el párrafo 5 del artículo 6.</p> <p>Chipre es un importador neto importante de productos lácteos y de carne de bovino. Sin embargo, a mitad del decenio de 1990 se encontró con un grave desequilibrio entre la oferta y la demanda. El Gobierno decidió entonces financiar un programa para reducir el número de vacas lecheras combinado con el requisito de sacrificar todos los animales de carne a una edad temprana, en un esfuerzo por reducir también la producción de ganado bovino de carne. El programa tuvo un gran éxito y las importaciones no sólo continuaron como antes, sino que también aumentaron considerablemente. Los tecnicismos son tales que el programa requiere una detracción de recursos permanente más que temporal: los productores lecheros tienden a mantener todas las novillas hasta su primer parto para comprobar su capacidad de producción de leche. Luego deciden si conservarlas para reemplazo o venderlas para carne. Si no hay una salida segura para las vacas de carne, estos animales se mantienen en el hato y el tamaño de la explotación aumenta inevitablemente. Éste es el motivo por el cual el Gobierno decidió subvencionar la colocación de carne de vaca deshuesada y alentar el sacrificio de las existencias de machos y hembras menores de 12-14 meses.</p>

Chipre G/AG/N/CYP/10 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
En opinión de Australia, dado que la medida está relacionada con el tipo y la cantidad de la producción, no es compatible con el párrafo 10 del Anexo 2.	La asistencia pagada en este apartado no corresponde al tipo o cantidad de producción, sino a los pagos efectuados con la condición de que los recursos se eliminen de la producción.
Asistencia regional	
<p>Australia/Nueva Zelandia: "<u>Subvención a la exportación de uva vinificable</u>"</p> <p>Conformidad con el párrafo 13 a)</p>	<p>El párrafo 13 a) dispone que los pagos se limitarán a los productores de las regiones desfavorecidas, considerados como tales sobre la base de criterios imparciales y objetivos. La zona de producción vinícola de Chipre es una zona geográfica continua considerada desfavorecida sobre la base de los criterios y hechos objetivos siguientes. Es una zona montañosa, con suelos calcáreos muy pobres, cuyo contenido total de cal asciende hasta al 70 por ciento. Las explotaciones de viñedos tienen un tamaño medio de 0,8 hectáreas y el ingreso medio familiar en la región, incluso con un fuerte complemento de fuentes no agropecuarias, no supera el 60 por ciento de la media nacional. A pesar de este programa de subvenciones, la población de la región vinícola se redujo en un 45 por ciento entre 1973 y 1992 y la producción de uva vinificable disminuyó en casi un 50 por ciento durante los 10 últimos años. En realidad, la superficie total cultivada de uva disminuyó de 32.000 hectáreas en 1980 a 17.255 hectáreas en 1999. La mayor parte de los viñedos abandonados no se destinaron a ningún otro uso agrícola y por consiguiente se produjo un daño muy grave para el medio ambiente y el paisaje tradicional. La tierra abandonada quedó expuesta a la erosión del suelo y a incendios devastadores y hay indicaciones de que afectó al equilibrio bioclimático de toda la región. En vista de todo lo anterior, esta región concreta de Chipre, que normalmente se cita como la región vinícola, cumple plenamente los criterios del párrafo 13 a).</p>
<p>Conformidad con el párrafo 13 b)</p>	<p>Es importante subrayar en primer lugar que en el párrafo 13 b) no se mencionan los factores de producción, como daba a entender la pregunta de Australia. La referencia a los factores de producción se hace solamente en el párrafo 13 e), que se refiere a un nivel umbral para que se efectúen los pagos (véase la sección siguiente). Puesto que la producción de uva vinificable es prácticamente la única actividad agropecuaria importante en esta región y ha sido así desde antiguo, el pago de una subvención por superficie cultivada en el caso de la uva no significa, en opinión de Chipre, que se dé preferencia a este tipo de producción. Se trata más bien de un programa de asistencia regional selectiva que beneficia a todos los agricultores de la región, pero excluye a los propietarios que han dejado las tierras inactivas. La ampliación de la subvención a todo el terreno no sólo supondría duplicar el costo del programa, sino que tendría también el efecto de transferir fondos a la población que no vive en el país, pero mantiene la propiedad de la tierra con fines especulativos o de otro tipo no relacionado con la agricultura. Es también importante señalar que, puesto que el paisaje tradicional de la región y el medio ambiente están muy estrechamente relacionados con el cultivo de viñedos, la subvención por superficie cultivada equivale a un programa de medio ambiente selectivo y transparente que cumple también la mayor parte de los requisitos del párrafo 12. Chipre</p>

Chipre G/AG/N/CYP/10 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	considera que habría sido bastante legítimo que en el marco de un programa de asistencia regional o de medio ambiente la producción se mantuviera en el nivel del período de base, pero en este caso particular esto no es verdad en absoluto: la producción de uva vinificable se ha reducido de 182.000 toneladas en 1989 a 95.000 en 1998.
Conformidad con el párrafo 13 e)	El umbral aludido en este párrafo no lo fijó Chipre, porque el tamaño medio de las explotaciones de viñedos era muy pequeño, de 0,8 hectáreas, como se indicó anteriormente.
Conformidad con otros apartados del párrafo 13	Se cumplen también estos requisitos. Los pagos no guardan relación con los precios, ya sean nacionales o internacionales. Pueden acceder a los pagos todos los productores de la región y, como pone de manifiesto la continua reducción de la superficie cultivada de viñedos, éstos sólo compensan a los agricultores por el costo adicional o la pérdida de ingresos que supone este tipo de producción en la región en cuestión.
Estados Unidos: ¿Tienen derecho a este programa de asistencia regional los agricultores que no cultivan viñedos?	Aparte de la uva vinificable y de algunos olivos y almendros de secano dispersos, en este tipo de suelos no se puede cultivar económicamente nada más. En consecuencia, es difícil encontrar una explotación en la región que no se dedique al cultivo de viñedos como actividad principal. Los productores de aceituna y almendra reciben asistencia de otros programas.
<p>Australia/Nueva Zelandia: ¿Se han considerado las siguientes opciones: a) reclasificación en la MGA; b) opciones normativas que entren dentro del ámbito del Anexo 2?</p> <p><i>Observaciones adicionales: Nueva Zelandia, respaldada por Australia, indicó que éste no era el foro adecuado para debatir las deficiencias del actual Acuerdo sobre la Agricultura con respecto a importantes objetivos societales. Estas cuestiones se examinarán en el marco de las negociaciones impuestas. Las medidas de ayuda interna se deben notificar de acuerdo con las normas vigentes.</i></p>	Chipre está buscando activamente soluciones alternativas para ayudar a los agricultores y mantener el medio ambiente en la zona tradicional de uva vinificable. En el pasado se presentaron algunas propuestas, pero después de un detallado examen ninguna resultó ser viable. Los continuos problemas y dificultades que afrontan los agricultores en esta determinada región son un caso para el cual un futuro Acuerdo sobre la Agricultura deberá ser más flexible. Esto es especialmente cierto cuando se ven amenazados importantes objetivos societales, como el mantenimiento de una zona rural viva y la protección del medio ambiente. Al mismo tiempo, los Miembros deben tener la prudencia de no establecer normas y criterios teniendo en cuenta solamente una determinada situación y esperar que sea universalmente aplicable y siempre correcta al pie de la letra.
Programas de desarrollo – S&D	
Subvenciones a la inversión	
Australia: Compatibilidad de las medidas con el párrafo 2 del artículo 6; confirmación de que estas medidas son de disponibilidad general para todos los tipos de agricultura.	Estas subvenciones son compatibles con el párrafo 2 del artículo 6, porque se pagan a los agricultores en el marco de los programas de desarrollo, bien como subvención de los intereses de préstamos o como asistencia directa para promover la reestructuración y mejora de las explotaciones. La subvenciones de las tres categorías son de disponibilidad general para todas las explotaciones y tienen la finalidad de lograr objetivos de desarrollo específicos y mejorar la estructura y viabilidad de las explotaciones.

Chipre G/AG/N/CYP/10 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Categoría iii)	Esta asistencia está destinada a promover la reestructuración de huertos de cítricos y otros frutales de hoja caduca. Aunque la reestructuración puede exigir la replantación con variedades más prometedoras o con árboles que necesiten menos agua, en más del 95 por ciento de los casos los agricultores respondieron arrancando los árboles viejos e improductivos de los huertos y se abstuvieron hasta ahora de plantar nuevos árboles. Hay que mencionar al respecto que las exportaciones de cítricos se redujeron en un 30 por ciento durante el último decenio, mientras que las importaciones de manzanas, peras y frutas de hueso capturaron una proporción considerable del mercado interno después de 1995.
Categoría iv)	Esta ayuda fomenta el uso de animales reproductores mejorados y la conservación de razas pecuarias raras que corren un peligro inmediato de extinción. Este programa se podría haber notificado en virtud del párrafo 12 del Anexo 2.
Categoría v)	Estas subvenciones se pagan en el marco de un proyecto de desarrollo ganadero integrado que conlleva inversiones para la reubicación y modernización de instalaciones ganaderas, el tratamiento de efluentes, etc.
Nueva Zelanda: Categoría vi) - Presentación de la notificación en el cuadro DS.2 describiendo este nuevo programa.	Éste no es un nuevo programa, sino un proyecto de desarrollo existente que comporta la subvención de los intereses de préstamos para mejorar la eficacia y la productividad de las explotaciones agropecuarias. En notificaciones anteriores se presentó en el cuadro justificante DS.1, Servicios generales, apartado viii): Servicios de infraestructura - Desarrollo rural. A partir de este año, se consideró más adecuado notificarlo en el cuadro justificante DS.2 - Subvenciones a la inversión de disponibilidad general para la agricultura.
Subvenciones a los insumos agrícolas	
Australia: <u>Categoría i)</u> - Confirmación de que las subvenciones son de disponibilidad general para todos los productores con ingresos bajos o pobres en recursos, de conformidad con el párrafo 2 del artículo 6.	Confirmado.
MGA	
Australia: Cebada; productos animales - Base para los precios exteriores de referencia asignados.	Chipre sigue utilizando el precio exterior de referencia fijo para la cebada que figura en su Lista de Concesiones y Compromisos original, en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura de la Ronda Uruguay. No hay precio exterior de referencia para los productos animales.

Comunidades Europeas G/AG/N/EEC/26 y Corr.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
Estados Unidos: " <u>Servicios de comercialización y promoción</u> " – (Véase la página 19, preguntas complementarias, de G/AG/R/25)	
¿Cumplen los criterios del compartimento verde todos los fondos (incluidos los fondos operacionales, la financiación para programas de promoción especiales, la mejora de la calidad, etc.) concedidos a las organizaciones de productores por los Estados miembros y la CE?	El gasto notificado en el compartimento verde se refiere a la ayuda para el establecimiento de las organizaciones de productores, tal como se especifica en el artículo 14 del Reglamento 2200/96, y los programas operacionales especificados en el párrafo 4 del artículo 15 del mismo reglamento.
En ausencia de un desglose detallado de los gastos por tipos de actividad y productos beneficiarios, ¿cómo pueden garantizar los auditores de la CE que se cumplen los criterios específicos del compartimento verde?	La conformidad del gasto en el marco de los programas operacionales está controlada por las autoridades competentes de la CE y los Estados miembros. Además, este gasto (gasto con la garantía del FEOGA) está sujeto a controles <i>a posteriori</i> tras el procedimiento de las cuentas de compensación. El gasto cumple los criterios del compartimento verde.
Cuánta de los fondos (financiación administrativa y operacional) proporcionados a cada una de las organizaciones de productores específicas de frutas y hortalizas (en particular determinadas organizaciones de productores, como las de cítricos o manzanas);	El gasto total para los programas operacionales mencionados en la primera respuesta <i>supra</i> fue de 239 millones de ecus. Sin embargo, no se dispone de datos por organizaciones de productores.
¿Se puede utilizar la financiación destinada a las organizaciones de productores como gastos de capital?	Sí.
Confirmar que, salvo en el caso de algunos cultivos como el olivo, que recibe una asignación directa en el presupuesto agrícola de la CE, los productores de frutas y hortalizas reciben financiación para el sostenimiento de los precios sólo a través de las organizaciones de productores; en caso negativo, indicar cómo se facilita la financiación.	Confirmado.

Israel G/AG/N/ISR/19 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
MGA	
Australia: Base de los precios exteriores de referencia asignados a los productos notificados; período de base utilizado.	Israel utilizó las normas y modalidades generales para determinar los precios de referencia del período de base indicado en el cuadro justificante DS.5. Israel confirma que éstos se basan en el promedio de los precios del período comprendido entre 1986 y 1988.
Japón: Carne de aves de corral - Motivo por el cual la "producción con derecho" a recibir sostenimiento de los precios de mercado figura como "cero" en 1999.	Como se notificó en el documento ISR/17, la MGA para la carne de aves de corral se desplazó a la categoría del compartimento verde en el marco del programa <i>Pago a los productores de carne de aves de corral en la zona de Galilea</i> . En 1999, la producción total fue de 260.000 toneladas, pero sin derecho a recibir ninguna ayuda.

Japón G/AG/N/JPN/61 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
Estados Unidos: " <u>Servicios de infraestructura para el sector agropecuario y las zonas rurales</u> " Razones del aumento de los gastos en el ejercicio económico de 1998	En el ejercicio económico de 1998 se realizaron consignaciones presupuestarias suplementarias. Éstas tenían por objeto reactivar las poblaciones de zonas rurales y montañosas que afrontan graves condiciones económicas; garantizar el desarrollo equilibrado de las tierras nacionales; y mejorar la infraestructura de las zonas rurales y agrícolas menos desarrolladas. Esto llevó a un aumento del presupuesto total en comparación con el año anterior.
----- Detalles sobre la asignación de los gastos	El desglose de la cantidad total de 1.800,7 miles de millones de yen es el siguiente: a) construcción y rehabilitación de instalaciones de riego y avenamiento, en particular embalses y otras infraestructuras: 1.069,9 miles de millones de yen; b) construcción y rehabilitación de instalaciones de alcantarillado y caminos rurales, etc.: 739,8 miles de millones de yen.
----- Programa de concentración parcelaria: Objetivos; criterios para tener derecho a ayuda; beneficiarios; compatibilidad con el párrafo 2 del Anexo 2.	El objetivo del programa de concentración parcelaria es la creación de instalaciones de riego y avenamiento, incluidos alcantarillado y caminos rurales, para reajustar el uso de la tierra y crear terrenos públicos. Este proyecto oficial beneficia a todos en general y a las sociedades rurales en particular. El programa no está destinado a productos específicos. Establece una norma de obras públicas con arreglo a las condiciones geográficas de la tierra y sólo se aplica cuando se cumple dicha norma. Esta medida se ajusta a los criterios del párrafo 2 g) del Anexo 2: se proporciona mediante un programa estatal con financiación pública; no tiene el efecto de proporcionar un sostenimiento de los precios a los productores; no supone pagos directos a los productores o elaboradores; su objetivo es promover el desarrollo rural.
Compartimento azul	
Brasil: ¿Denota la introducción de este tipo de ayuda una nueva tendencia en las políticas nacionales de ayuda interna?	Esta pregunta no se planteó al Japón antes de la reunión. Sin embargo, se ruega que consulten el examen del documento JPN/62, en la sección siguiente, en el apartado "Notificaciones en el cuadro DS.2".
MGA	
Brasil: Razones para la disminución de la MGA Total Corriente en el ejercicio económico de 1998, en comparación con los tres años precedentes.	Esta pregunta no se recibió antes de la reunión y no figuraba en el aerograma de la convocatoria. La delegación japonesa indicó que esta pregunta quedaba ya contestada en sus respuestas a las preguntas relativas a la abolición del sostenimiento de los precios del mercado para el arroz.
Canadá/Nueva Zelandia: Arroz -	<u>Antecedentes del sostenimiento de los precios de mercado para el arroz:</u> La Ley de Control de los Alimentos se abolió en 1996 y se introdujo la Ley de Productos Alimenticios Básicos. Posteriormente, en las Nuevas Políticas relativas al Arroz de 1998 se incorporaron normas operativas detalladas compatibles con la Ley de Productos Alimenticios Básicos. El objetivo de esta serie de reformas era la abolición del control del Gobierno sobre todo el arroz distribuido, actividad que había realizado durante más de medio siglo. Como consecuencia de esta reforma, el sistema de distribución del arroz quedó a cargo del sector privado, sin intervención del Gobierno.

Japón G/AG/N/JPN/61 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Motivo por el cual no se notifica el sostenimiento de los precios de mercado en el ejercicio económico de 1998	Como resultado de la reforma de la política del arroz, se abolió el precio administrado para éste. Antes, todo el arroz de producción interna era admisible para la contratación pública. Tras las reformas, las compras del Gobierno se limitaron sólo al mínimo necesario para la formación de unas existencias públicas con fines de seguridad alimentaria y los precios de compra para ello se establecieron a los precios reales de mercado. Además, se abolió el sistema de banda de precios aplicado en el mercado interno. Como consecuencia de estos cambios, al final del ejercicio económico de 1997 se suprimió totalmente el sistema de sostenimiento de los precios de mercado para el arroz, motivo por el cual en el ejercicio económico de 1998 no se notifica un sostenimiento de los precios de mercado. Los precios del arroz indican ahora la situación real de la oferta y la demanda existente en el mercado interno.
Compatibilidad con la información publicada en los informes de la OCDE; valor estimado del sostenimiento de los precios de mercado	El " <i>precio de compra del Gobierno</i> " mencionado en los informes de la OCDE es el precio al cual el Gobierno compra arroz para crear unas existencias públicas con fines de seguridad alimentaria. Por consiguiente, este precio no es en absoluto un "precio administrado". Este precio se establece sobre la base del precio real de mercado (véase la explicación <i>supra</i>). Además, los conceptos y términos utilizados en el informe de Seguimiento y Evaluación de la OCDE no son necesariamente concordantes con los utilizados en la OMC. Por consiguiente, no es adecuado utilizarlos indistintamente, en particular cuando se debate la MGA en el marco de la OMC.

Letonia G/AG/N/LVA/3/Rev. 1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: Trigo - Razón del aumento del precio exterior de referencia en comparación con la notificación original -	El precio exterior de referencia figuraba de manera incorrecta en la notificación anterior porque se tomó como base para el cálculo el precio del trigo vendido en 1999. Dado que, según el Protocolo de Adhesión de Letonia, el precio de referencia para el cálculo de la ayuda interna es el correspondiente al período de 1994-96, en la notificación revisada se toma el promedio del precio mundial del trigo durante el período 1994-96 como precio exterior de referencia. La fuente de los datos es el Consejo Internacional del Trigo.

Malasia G/AG/N/MYS/13 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: " <u>Subvención a los precios y precio mínimo garantizado</u> " - Explicación de cómo se cumplen los criterios establecidos en el párrafo 6 e) del Anexo 2, dado que los productores sólo parecen recibir la ayuda una vez que han <i>entregado</i> 100 kg de arroz a un molino o instalación de secado autorizados;	Estas subvenciones no tienen efectos de distorsión del comercio. Como se declaró en respuestas anteriores, éstas son medidas de sostenimiento de los ingresos que se proporcionan a un grupo de agricultores pobres de la categoría de pobres residuales de Malasia en el marco de la mejora socioeconómica. El tamaño medio de la explotación de <i>paddy</i> es de 1,5 a 2 acres. Las subvenciones no se ajustan con carácter estacional o anual para tener en cuenta los precios mundiales.

Malasia G/AG/N/MYS/13 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Se pide a Malasia que reconsidere esta notificación, puesto que los pagos parecen estar vinculados a la producción.	El pago está vinculado al nivel de producción. El pago se realiza sólo a los agricultores que venden sus productos a molinos o instalaciones de secado autorizados con fines de contabilidad. De esta manera se desanima a los agricultores de vender sus productos a comerciantes sin escrúpulos.

Malta G/AG/N/MLT/6 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia/Nueva Zelanda: <u>"Orientación y garantía – Ganado bovino"</u></p> <p>Detalles de la operación</p>	<p><u>Antecedentes:</u> Malta es un país importador neto de productos alimenticios y no tiene producción de carne de bovino. La producción de carne de bovino representa alrededor del 12-14 por ciento de las necesidades de consumo nacional y es sólo un subproducto de la producción lechera. El gasto total en el marco de este programa representaría menos del 1,3 por ciento de las importaciones totales de carne realizadas por Malta en 1999, principalmente de Australia y Nueva Zelanda. Habida cuenta de su tamaño y densidad de población, Malta no podría tener ambiciones de producción.</p> <p>El programa supone pagos directos muy pequeños a los productores y permite a las autoridades veterinarias maltesas vigilar la sanidad de la cabaña nacional. El programa contribuye asimismo a proteger el medio ambiente rural, puesto que garantiza que los animales se sacrifiquen sólo en lugares autorizados. Los productores no reciben pagos con carácter anual, sino una vez que se ha retirado el animal. El número de animales que puede conservar un productor determinado está sujeto a contingente (véase la información adicional <i>infra</i> sobre la utilización de los contingentes).</p>
Confirmación de que los pagos no se basan en el tipo o el volumen de la producción, conforme al párrafo 6 del Anexo 2.	Confirmado.
Es necesaria una aclaración, puesto que este programa parece fijar la producción en un determinado nivel (contingente fijo) y exigir un pago para la producción (es decir, reposición de animales).	El pago se efectúa cuando se sacrifica un animal por motivos de salud, incluso si el animal retirado no se repone. Por consiguiente, el derecho a dichos pagos no está vinculado a la producción, conforme a lo dispuesto en el párrafo 6 e) del Anexo 2. El contingente fijo funciona más como un límite impuesto por las condiciones geográficas e históricas, dadas las pequeñas dimensiones de Malta (320 km ²) y su evolución histórica (los expertos coloniales británicos introdujeron los contingentes en el decenio de 1930). Los agricultores tienen libertad para reducir sus hatos cuando lo consideran oportuno y la amplitud del contingente no está vinculada a la producción.

México G/AG/N/MEX/7 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Estados Unidos: Se reiteraron las preguntas planteadas durante la reunión de noviembre (véase el documento G/AG/R/25, páginas 21-23).	La delegación de México se comprometió a facilitar las respuestas lo antes posible.

Noruega G/AG/N/NOR/30 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelanda: Señaló que la MGA no referida a productos específicos negativa se dedujo de nuevo de la MGA Total Corriente. Nueva Zelanda no considera este método compatible con las disposiciones de la MGA – Confirmación de que los impuestos sobre fertilizantes y plaguicidas que figuran en el cual justificante DS.9 se imponen por motivos ambientales	Confirmado. Los impuestos sobre fertilizantes y plaguicidas se introducen de conformidad con el principio de "quien contamina paga". Son específicos de la agricultura y su objetivo es desalentar a los productores de una utilización excesiva de estos insumos. Estos impuestos se incluyeron en la Lista de Noruega, así como en notificaciones anteriores.
En caso afirmativo, justificación de Noruega para incluir las subvenciones ambientales en el compartimento verde, solicitando al mismo tiempo crédito para impuestos ambientales con arreglo a la metodología de la MGA.	Los impuestos mencionados se dedujeron de conformidad con el párrafo 4 del anexo 3 (" <i>Se deducirán de la MGA los gravámenes o derechos específicamente agrícolas pagados por los productores</i> "). Noruega considera que la clasificación de las subvenciones en diversas categorías según el Acuerdo sobre la Agricultura no se basa en los fines u objetivos de las subvenciones, sino en la manera en la cual se pagan diversas subvenciones a los productores. Así pues, las subvenciones con objetivos ambientales no se han incluido solamente en el compartimento verde.

Polonia G/AG/N/POL/37 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
Estados Unidos: " <u>Vigilancia y protección de la sanidad animal</u> " - significado de " <i>suministro de vacunas</i> " en cuanto a quiénes son los receptores y los proveedores.	Reciben las vacunas los agricultores y se pagan con cargo a los fondos del Estado. El Servicio Veterinario de Polonia publica la lista de las enfermedades motivo de preocupación.
Australia/Estados Unidos " <u>Estructura e infraestructura</u> " - Detalles del programa y compatibilidad con el párrafo 11 del Anexo 2; ¿Por qué los pagos para la protección del medio ambiente no se notifican en el marco del párrafo 12?	De hecho, el primer componente consiste en ayudas a la inversión para los agricultores afectados por condiciones estructurales desfavorables: fondos asignados para la compra de tierras por organismos públicos, fondos para programas relativos al proceso de integración en la UE. El segundo componente se refiere a diversos servicios públicos, por ejemplo la mejora del abastecimiento de agua y el tratamiento de los residuos.
Estados Unidos: Subvenciones a los centros de inseminación artificial polacos - ¿Están incluidas en la notificación?	Los fondos en cuestión se destinan solamente a animales seleccionados que son donantes de semen. No se trata de reducir los costos de la inseminación artificial que cubren los propios agricultores.
MGA	
Australia: Mantequilla, miel – Base para los precios exteriores de referencia; ¿se basan en los años 1986-88?	En 1986-88, el comercio en Polonia estaba alterado por la aplicación de algunas medidas administrativas vinculadas al sistema político. Por consiguiente, los precios exteriores de referencia se obtuvieron de EUROSTAT.
Estados Unidos: ¿Indican las cantidades enumeradas como " <i>producción con derecho</i> " las compras o el volumen de producción reales con derecho a recibir el precio administrado aplicado, en el sentido del párrafo 8 del anexo 3?	El volumen de producción que figura en la notificación es el que compran los organismos del Estado.

Rumania G/AG/N/ROM/17 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Australia: Compatibilidad de determinadas medidas con el Anexo 2;</p> <p>"Pagos directos a los productores"</p> <hr/> <p>"Subvenciones para insumos generales" : Australia señaló que las subvenciones para insumos destinadas a los países en desarrollo Miembros se debían notificar en el cuadro justificante DS.3.</p>	<p>Las dos categorías de medidas se incluyeron en el cuadro 4 AGST de Rumania, "<i>medidas exentas de compromisos de reducción</i>". No es necesario notificar estas medidas en virtud del párrafo 2 del artículo 6, puesto que son plenamente compatibles con los párrafos 1, 5 y 6 del Anexo 2.</p>

Eslovenia G/AG/N/SVN/4/Rev.2, SVN/5/Rev.1, SVN/8/Rev.1, SVN/12/Rev.1 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos: Leche y nata (crema); remolacha azucarera - Razón de que se hayan excluido del cuadro justificante revisado DS.5 los pagos destinados al sostenimiento de los precios de mercado.</p>	<p><u>Leche y nata (crema)</u>: La exclusión se debe al hecho de que en todos los años los precios administrados aplicados fueron inferiores al precio de referencia externo notificado, basado en el promedio de los precios de 1992 y 1993.</p> <p><u>Remolacha azucarera</u>: Los precios administrados se eliminaron a partir de 1998. Cuando se prepare la notificación de la ayuda interna para el año 2000, se presentará también un corrigendum a fin de indicar la ayuda otorgada para el sostenimiento de los precios de mercado en los años 1995 a 1998. Los cálculos ponen de manifiesto que Eslovenia está muy por debajo de su MGA para los años respectivos.</p>

Eslovenia G/AG/N/SVN/14 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p>Estados Unidos: Harina de trigo – Razón para eliminar la información sobre el sostenimiento de los precios de mercado en 1999.</p>	<p>En el proceso de reforma agropecuaria en curso, Eslovenia ha sustituido de manera importante el sostenimiento del mercado por otras formas de asistencia a los agricultores más desconectada, como los pagos directos o compensatorios. Los precios administrados para la harina de trigo se suprimieron en 1999. En el año 2000 tampoco se aplicaron precios administrados y el precio de compra mínimo de referencia se estableció a un nivel tan bajo que prácticamente no se utilizó.</p>

Túnez G/AG/N/TUN/18 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
<p>Australia: "<u>Fondos presupuestarios destinados a prestar ayuda a los pequeños agricultores</u>" – Naturaleza de este programa.</p>	-

Túnez G/AG/N/TUN/18 Ayuda interna (cuadro DS.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
MGA	
<p>Australia/Nueva Zelandia: Reajuste de los precios exteriores de referencia -</p> <p>Justificación; razones para considerar excesivas las tasas de inflación; fuentes de información y de datos.</p>	<p>Túnez considera que la inflación y la depreciación de la moneda nacional frente a las divisas extranjeras registradas entre 1988 y 1999 era excesiva y justificaba el reajuste realizado. La tasa de inflación acumulada entre 1988 y 1999 podría ascender hasta el 60 por ciento, puesto que la tasa de inflación determinada mediante el movimiento del IPC general ha oscilado entre el 5 y el 7 por ciento, decreciendo solamente alrededor del 3 por ciento en los tres últimos años. La tasa de inflación en Túnez se publica en el informe anual del Banco Central (cuadro 1, apéndice N° 3). El tipo de cambio utilizado para determinar los precios de referencia en el período de base de 1986-88 en la moneda nacional ha fluctuado también de manera considerable. Aunque el dinar tunecino valía 0,88 dólares EE.UU. para el período de base, se había elevado a 1,19 dólares en 1999. Estos tipos se publican en el informe <i>Estadísticas financieras</i> del Banco Central. Los movimientos del tipo de cambio del dinar frente al dólar de los Estados Unidos figuran en el cuadro 2 del apéndice N° 3.</p>
<p>¿Por qué varían los ajustes para los distintos productos? Ampliar las explicaciones y detalles anteriores sobre los factores de ajuste utilizados para cada producto.</p>	<p>El ajuste se hace de la misma manera para todos los productos. Las ligeras diferencias se derivan del redondeo de las cifras en los cálculos de años anteriores y, en comparación con 1998, la tasa de ajuste en 1999 no cambió de un producto a otro.</p>
<p>Notificación de la MGA Total Corriente sin ajustes, como había acordado Túnez (véase la página 23 del documento G/AG/R/22)</p>	<p>Hay trabajos en curso para obtener los cálculos de la MGA sin ajustes para 1999. La información pertinente se presentará en breve.</p>
<p>Nueva Zelandia: Razones de las variaciones registradas en los niveles interanuales, habida cuenta de los resultados del grupo especial de solución de diferencias de la OMC sobre Corea – Carne de bovino; confirmación de que la "producción con derecho" que recibe sostenimiento de los precios del mercado es la producción total.</p>	<p>Túnez ha declarado anteriormente que la producción con derecho incluía toda la producción recolectada ("<i>quantités collectées</i>"), como indicó en su Lista de Compromisos. La producción recolectada, dependiendo del año y el producto en cuestión, no siempre corresponde exactamente a la producción total. En el caso de los cereales (trigo duro, trigo blando y cebada), la leche y el aceite de oliva, hay una diferencia derivada del hecho de que los organismos de intervención sólo recolectan la producción considerada comercializable y con derecho a beneficiarse del sostenimiento de los precios según una escala de precios. El resto no se comercializa, bien porque lo consumen las propias familias de agricultores o porque el producto no tiene la calidad suficiente y se utiliza en la explotación como forraje. Sin embargo, en el caso de la remolacha azucarera, la producción recolectada se corresponde con la producción total.</p>

Cuadro DS.2 Notificaciones

Canadá G/AG/N/CAN/40 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
"Programa canadiense de ingresos agrícolas"	
<p>Brasil/Filipinas:</p> <p>Razón para cambiar el título del programa AIDA (véase CAN/36) a Programa canadiense de ingresos agrícolas; ¿supone esto una alteración del alcance, los objetivos y la selección de los beneficiarios? Evaluación de las actividades realizadas en el marco del programa AIDA y las previstas en el de ingresos agrícolas;</p>	<p>El cambio de nombre no afectó a la finalidad, el funcionamiento o los beneficiarios del programa. Las actividades en el marco del programa canadiense de ingresos agrícolas son las mismas que las incluidas en el programa AIDA.</p>
<p>Productos beneficiarios de tales programas.</p>	<p>Este es un programa agrícola completo que tiene en cuenta los beneficios de todas las actividades agrícolas de la explotación y no los productos básicos por separado. Todos los agricultores canadienses tienen derecho a participar, con independencia del tipo de productos que producen.</p>
<p>Brasil: Aclaración de la cuantía de los pagos presupuestados en el marco del programa AIDA y del Programa canadiense de ingresos agrícolas que aparentemente se superponen en los "ejercicios fiscales" y "ejercicios económicos";</p>	<p>El programa AIDA y el Programa canadiense de ingresos agrícolas funcionan sobre la base del ejercicio fiscal notificado por cada reclamante. En la mayor parte de los casos, éste coincide con el año civil. Los formularios de solicitud generalmente se rellenan después del final del ejercicio fiscal. Los pagos se realizan en el ejercicio económico siguiente (por ejemplo, las reclamaciones relativas al ejercicio fiscal de 1998 se realizaron en el ejercicio económico de 1999/2000, que corresponde al período comprendido entre el 1º de abril y el 31 de marzo.</p>
<p>Japón/Filipinas: Razón para la prórroga de tres años del programa AIDA;</p>	<p>Este programa se formuló para tratar de abordar la presión financiera constante sobre los ingresos agropecuarios en el Canadá que causaban factores que iban más allá del control de los productores canadienses.</p>
<p>Japón: ¿Se ha examinado la posibilidad de convertir este tipo de programa de red de seguridad de los ingresos en un plan más permanente?</p>	<p>Se ha aprobado la financiación para los ejercicios fiscales de los años 2000, 2001 y 2002. No se sabe en este momento si se aprobará la financiación de los años posteriores.</p>
<p>Filipinas: Método utilizado para calcular la cuantía de los pagos en el marco del Programa canadiense de ingresos agrícolas.</p>	<p>El Programa canadiense de ingresos agrícolas funciona de la misma manera que el programa AIDA, como se describió en el documento CAN/36.</p>

Colombia G/AG/N/COL/23 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<u>"Programas de desarrollo para las comunidades y resguardos indígenas y zonas deprimidas"</u>	
Australia: Criterios de selección de los beneficiarios;	Los criterios para establecer legalmente un resguardo indígena y recibir los beneficios del programa notificado están reglamentados de manera detallada en virtud del Decreto 2164 de 1995. En este Decreto se define claramente un resguardo indígena como una institución jurídica y sociopolítica especial, compuesta por una o más comunidades indígenas que poseen su territorio de forma colectiva con las garantías de la propiedad privada y cuyo uso de ese territorio, así como la vida interna, están gobernados por una organización independiente dotada de una situación especial establecida en la carta indígena y por su propio sistema normativo. La demarcación y asignación geográfica están directamente a cargo del Estado a través del Instituto Colombiano para la Reforma Agraria (INCORA), a petición de este organismo, el Ministerio del Interior o la comunidad indígena interesada. Con este fin, se realizará un estudio de los aspectos socioeconómicos, jurídicos, de tenencia de tierras y étnicos, teniendo en cuenta los elementos siguientes: descripción física de la zona donde están situadas las tierras propuestas para resguardo, condiciones agroecológicas y uso presente, antecedentes etnohistóricos, descripción demográfica y cifras aproximadas de la población beneficiaria del programa, descripción sociocultural y determinación cuantitativa de las necesidades de tierra de la comunidad.
Japón: Compatibilidad con el párrafo 13 del Anexo 2.	La Constitución de Colombia, en sus artículos 329 y 330, reconoce la existencia de resguardos indígenas, gobernados por consejos de acuerdo con las costumbres y tradiciones de las comunidades, cuyas obligaciones son, entre otras, asegurar la aplicación de las disposiciones jurídicas sobre el uso de la tierra y los asentamientos y formular políticas, planes y programas de desarrollo económico y social, conforme al Plan Nacional de Desarrollo. Las comunidades indígenas representan una gran proporción de la población y fundamentalmente están situadas en zonas deprimidas, de acceso difícil y carentes de infraestructura. Teniendo en cuenta todo lo anterior, este programa cumple plenamente los requisitos del párrafo 13 del Anexo 2, en el sentido de que se trata de una zona geográfica continua y claramente designada, con una identidad económica y administrativa definible y desfavorecida debido a circunstancias no meramente temporales.

Japón G/AG/N/JPN/62 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<p align="center"><u>"Programa de Estabilización del Ingreso Agrícola del Arroz";</u> <u>"Programa de Transición de las Nuevas Políticas relativas al Arroz "</u></p>	
Nueva Zelanda: Cuantía de la ayuda total notificada - Compatibilidad con los datos publicados en el informe de seguimiento y evaluación de la OCDE de 1999;	La cifra mencionada en el informe de la OCDE incluye no sólo el gasto en el marco del programa de estabilización (9.600 millones de yen) y el del programa de transición (40.600 millones de yen), sino también la subvención concedida para la distribución del arroz de comercialización voluntaria (41.900 millones de yen). Este último componente se ha notificado como pago directo no exento. Dado que cumple el requisito <i>de minimis</i> , no se incluyó en el cálculo de la MGA Total Corriente. La cifra de la OCDE incluye también la subvención que se concede a la asociación para la distribución del arroz de comercialización voluntaria (25.700 millones de yen). Este gasto no se incluye en el cálculo de la MGA Total Corriente, porque no se trata de una medida a favor de los productores agrícolas.
Australia/Canadá/Nueva Zelanda/Estados Unidos: <u>Nivel de producción de base</u> - Definición en el marco de ambos programas;	El "nivel de producción de base" es el promedio trienal de la suma "del volumen de producción real" y el "volumen de la producción estimado mediante el promedio del rendimiento multiplicado por la superficie retirada del cultivo".
Años de producción que se tienen en cuenta en el establecimiento de este parámetro;	En el cálculo del nivel de producción de base: <ul style="list-style-type: none"> <u>Programa de estabilización:</u> Se ha utilizado el período de producción de 1995-97, porque el objeto del pago es el arroz de comercialización voluntaria enviado por los productores que participaron en el plan de limitación de la producción en 1998. <u>Programa de transición:</u> Se ha utilizado el período de producción de 1994-96, porque el objeto del pago es el arroz de comercialización voluntaria enviado por los productores que participaron en el plan de limitación de la producción en 1997.
Detalles del cálculo para productores concretos;	El nivel de producción de base no se calcula para productores concretos. Sin embargo, para tener derecho a estos programas, cada productor está obligado a participar en el programa de limitación de la producción, que limita ésta al 85 por ciento o menos del nivel de producción de base. De esta manera se cumple el requisito de que <i>"tales pagos se realizan con respecto al 85 por ciento o menos del nivel de producción de base"</i> .
Australia/Canadá/Estados Unidos: Criterios de limitación de la producción – ¿La autoridad legislativa restringe específicamente los pagos al 85 por ciento o menos del nivel de base?; disposiciones pertinentes de la reglamentación interna que incluyen este requisito; criterios específicos utilizados en el marco de cada uno de los programas;	<p>Ambos programas son "pagos directos en el marco de programas de limitación de la producción". Están limitados a los productores que retiran tierras de la producción de arroz, a fin de garantizar la aplicación efectiva del plan de limitación de la producción para el arroz.</p> <p>El Gobierno formula el "Plan básico de estabilización de la oferta y la demanda y de precios de alimentos básicos" (Plan básico) todos los años sobre la base del artículo 4 de la Ley de Productos Alimenticios Básicos. Así pues, el Plan básico especifica claramente el objetivo anual de la producción nacional de arroz, que es siempre inferior al 85 por ciento del nivel de producción de base. Luego se determina la zona de limitación de la producción seleccionada para cada productor sobre la base del volumen</p>

Japón G/AG/N/JPN/62 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
	de la producción nacional, teniendo en cuenta diversos factores, por ejemplo la productividad de las distintas regiones. El plan básico se publica en la página web del Organismo de Productos Alimenticios.
Australia: <u>Programa de transición</u> - Confirmación de que éste era un programa de un año, y por consiguiente terminó en 1999;	Confirmado. El programa terminó al final del ejercicio económico de 1998.
Canadá/Nueva Zelandia: <u>Programa de estabilización</u> – <u>Fondo del programa de estabilización</u> : Determinación de los porcentajes de las respectivas contribuciones de los productores y el Gobierno; proporción fija que se aplica al "precio de referencia para compensación" a fin de determinar la cuantía de la asistencia del Gobierno;	La cuantía de las contribuciones a cargo de los productores, así como del Gobierno, se determina sobre la base de un cierto porcentaje del precio de referencia para la compensación, que es igual al precio medio alcanzado por el arroz de comercialización voluntaria durante los tres años anteriores. Los productores contribuyen con una cantidad igual al 2 por ciento del precio de referencia para la compensación multiplicado por el volumen sujeto al Programa de estabilización del ingreso agrícola del arroz. El Gobierno contribuye con una cantidad igual al 6 por ciento del precio de referencia para la compensación multiplicado por el volumen sujeto al Programa de estabilización. El porcentaje de las contribuciones de los productores en el Fondo total es, por consiguiente, de alrededor del 25 por ciento, mientras que el del Gobierno es de alrededor del 75 por ciento.
Condiciones y cuantía de los pagos: Aclaración de " <i>un determinado porcentaje de la diferencia de precios</i> "	Cuando el precio medio alcanzado por el arroz de comercialización voluntaria que se produce en el año en curso no llega al precio de referencia para la compensación, se paga el 80 por ciento de la diferencia de precios multiplicado por el volumen del arroz de comercialización voluntaria enviado por el productor.
Estados Unidos: Notificación de los pagos de detracción de tierras de cultivo de arroz en las notificaciones del Japón.	Estos pagos han estado, y siguen estando, agregados en la categoría del compartimento verde de ayuda en el marco del apartado j) "programas ambientales" en las notificaciones del Japón.
<u>"Programa para la reducción de la carga ambiental causada por las explotaciones lecheras"</u>	
Estados Unidos: Condiciones para tener derecho;	Las subvenciones se pagan a los productores lecheros que manejan terrenos para el ganado de conformidad con los criterios de ordenación establecidos en la Ley relativa al Tratamiento Adecuado y a la Promoción de la Utilización de Estiércol del Ganado. El programa está formulado para garantizar la ordenación adecuada de los terrenos para el ganado y el mantenimiento de un entorno deseable. Los productores de ganado deben cumplir criterios específicos de ordenación, que incluyen: normas estructurales (construcción de suelos utilizando material impermeable, etc.); inspección y reparación periódica de las instalaciones; registro de la cantidad de terreno para el ganado que se prepara con carácter anual y la cantidad que se suprime, según el método utilizado.

Japón G/AG/N/JPN/62 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<u>"Pago directo a los agricultores de zonas montañosas"</u>	
Estados Unidos: Condiciones para tener derecho;	De conformidad con los acuerdos comunitarios locales, se pagan subvenciones a los agricultores que a) han estado trabajando en la agricultura durante más de cinco años consecutivos en regiones desfavorecidas, designadas como tales por la ley (por ejemplo, aldeas montañosas, zonas despobladas, islas solitarias) y b) practican la agricultura en agrupaciones de campos agrícolas cuya superficie es superior a una hectárea y afrontan desventajas en la producción claramente definidas sobre la base de criterios objetivos, como el gradiente. Los acuerdos comunitarios locales son contratos concertados entre agricultores que deben aprobar las autoridades municipales. Los acuerdos deben incluir el ámbito de los campos agrícolas beneficiarios y las medidas que se han de adoptar a fin de mantener y gestionar las explotaciones, los canales y los caminos agrícolas.
<i>Debate complementario: En vista de los debates que se indican en los párrafos 2-13 del presente informe, la <u>Argentina</u> pidió detalles sobre los niveles de la ayuda decidida durante la campaña de comercialización de 1992 para el arroz. El <u>Japón</u> declaró que la delegación observaría primero cuidadosamente la evolución del debate durante las consultas informales que iba a realizar el Vicepresidente. A este respecto, el Japón pidió que su delegación se incorporare a este proceso informal.</i>	

México G/AG/N/MEX/6 Introducción o modificación de medidas de ayuda interna (cuadro DS.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
<u>"Alianza para el campo"</u>	
Estados Unidos: Información detallada sobre el funcionamiento de cada uno de los componentes notificados; base sobre la que se realizan los pagos directos;	La delegación de México se comprometió a facilitar una respuesta en un momento posterior.
<u>Asistencia para el reajuste estructural otorgada mediante ayudas a la inversión</u> - Compatibilidad con el párrafo 11 del Anexo 2;	
<u>Asistencia regional</u> - Definición de región desfavorecida; compatibilidad con el párrafo 13 del Anexo 2.	

Cuadros ES.1 a ES.3 Notificaciones

Colombia G/AG/N/COL/19/Corr.2 Subvenciones a la exportación (cuadro ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia: Aclaración de por qué los desembolsos en el marco del Certificado de Reembolso Tributario no se consideran subvenciones a la exportación en el marco del Acuerdo sobre Agricultura;	Colombia consideraba que estas preguntas eran idénticas a las planteadas durante la reunión de marzo de 2000 del Comité de Agricultura y, por consiguiente, reiteró las mismas respuestas. Estas figuran en el documento G/AG/R/22, páginas 27-28.
Canadá/Nueva Zelandia: Productos de panadería, pastelería y galletería con cacao; fruta; melaza; azúcar y artículos de confitería sin cacao, aceites de origen vegetal - Circunstancias en 1998 que llevaron a la concesión de subvenciones a la exportación por encima de los compromisos de reducción de las cantidades; situación actual de estos programas de subvención;	
Nueva Zelandia: Derivados sulfonados, nitrados o nitrosados de hidrocarburos; jengibre; compotas; jaleas y mermeladas - Volumen de las exportaciones subvencionadas superior al de las exportaciones totales.	
<i>Observaciones adicionales: La <u>Argentina</u> reiteró sus preocupaciones acerca de la falta de aplicación por parte de Colombia de los compromisos relativos a los desembolsos y el volumen en materia de subvenciones a la exportación. La Argentina instó a Colombia a poner sus programas de subvención a las exportaciones de conformidad con sus obligaciones en el marco del Acuerdo sobre la Agricultura. <u>Colombia</u> declaró que el Certificado de Reembolso Tributario no era un programa de subvenciones. En consecuencia, Colombia no asumía obligaciones a este respecto. <u>Nueva Zelandia</u> subrayó la importancia concedida al pleno cumplimiento por parte de los Miembros de sus respectivos compromisos en materia de subvenciones a la exportación en la agricultura. A este respecto, Nueva Zelandia no tenía la impresión de que Colombia hubiese respondido realmente a las preguntas que había planteado.</i>	

Costa Rica G/AG/N/CRI/4/Add.1 y CRI/13 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia:	El objetivo de este addendum era actualizar la cantidad acumulativa de las subvenciones a la exportación concedida durante 1997 en el marco del Certificado de Abono Tributario.
Puesto que el Certificado de Abono Tributario (CAT) es un porcentaje del valor de las exportaciones, se ruega que especifiquen los porcentajes utilizados en el cálculo de la ayuda a lo largo de los años desde 1995;	Las subvenciones en el marco del Certificado de Abono Tributario ascendieron a (millones de dólares EE.UU.): 94 en 1995; 15 en 1996; 105 durante la primera mitad de 1997; 122 en 1998 y 20 en 1999. Se pueden encontrar detalles técnicos adicionales sobre el funcionamiento del Certificado de Abono Tributario en el documento G/TRIMS/N/1/CRI/1, una notificación de Costa Rica en el marco del Acuerdo MIC, puesto que los titulares tenían que conseguir un cierto porcentaje de contenido local en los productos exportados como condición esencial para recibir el Certificado de Abono Tributario.
Confirmación de que este programa de subvenciones a la exportación se suprimió el 30 de septiembre de 1999.	Confirmado. Costa Rica dejó de aplicar esta medida de ayuda a la exportación. A partir del 30 de septiembre de 1999 no se concedieron más certificados.

Israel G/AG/N/ISR/20 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia: Fruta (excepto cítricos) – Razones del aumento de las exportaciones totales de fruta desde el año anterior (ISR/13).	El aumento observado en 1999/2000 es sólo aparente, puesto que en realidad representa una vuelta a los niveles de producción normales. En el año 1998/1999, el total de las exportaciones distintas de la fruta había estado por debajo de la media debido a una disminución en la producción de aguacate. La producción de aguacate recuperó los niveles normales en 1999/2000, con el consiguiente efecto en el volumen total de exportaciones de fruta distinta de los cítricos.

Corea G/AG/N/KOR/29 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia: Kimchi; hortalizas; productos animales; Expresó su decepción ante el ulterior uso por parte de Corea de las disposiciones relativas a los países en desarrollo con respecto a las subvenciones a la exportación, puesto que Nueva Zelandia consideraba que estas medidas no están en armonía con las necesidades de desarrollo económico de Corea. Detalles sobre las medidas específicas de reducción de los costos.	Se asigna una cantidad relativamente pequeña de recursos financieros a un determinado número de productos. Las cantidades que reciben subvenciones a la exportación son insignificantes y, en muchos casos, son inferiores al 1 por ciento del volumen total de la producción. Estas subvenciones se conceden de conformidad con el párrafo 4 del artículo 9. Estas se refieren a los costos de embalaje en el caso de los productos animales; y a los costos de clasificación, envasado y transporte en el caso del kimchi y las hortalizas.
Lista de hortalizas y productos animales específicos.	<u>Hortalizas:</u> Tomate y tomate cereza, pimentón, col y col de la China, pepino, berenjena, fresa. <u>Productos animales:</u> carne de porcino, carne de aves de corral, reproductores de raza pura de la especie porcina, vivos.

Noruega G/AG/N/NOR/28 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia/Filipinas: Nueva Zelandia expresó su decepción por la decisión de Noruega de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación para cinco productos en 1999. Aunque Nueva Zelandia es consciente de las disposiciones del párrafo 2 b) del artículo 9, no considera que el uso que hace Noruega de ellas para justificar un exceso de los niveles de compromiso en materia de desembolsos de más del 460 por ciento, como era el caso de la carne de bovino, sea conforme con el espíritu del Acuerdo sobre la Agricultura. Razón para que fueran tan elevadas las subvenciones a la exportación para la carne de bovino, la carne de porcino y la mantequilla en 1999 en comparación con años anteriores; justificación para la práctica continuada de utilizar el remanente de las subvenciones a la exportación;	Noruega ha recurrido a las disposiciones del párrafo 2 b) del artículo 9 y ha actuado, pues, de conformidad con el Acuerdo sobre la Agricultura. Las subvenciones a la exportación se pagan a los exportadores de acuerdo con las solicitudes, dentro de los límites de los compromisos de Noruega.

Noruega G/AG/N/NOR/28 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 a ES.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Nueva Zelandia: Dado que en los próximos años Noruega no podrá proporcionar subvenciones a la exportación en exceso para numerosos productos, describir brevemente las medidas de mercado que se van a introducir.	No se pagarán subvenciones a la exportación para el año 2000 superiores a los niveles de compromiso en ese año. Se han adoptado diversas medidas para equilibrar la producción nacional con el consumo interno. Se hace referencia a la notificación de Noruega en el cuadro DS.2 relativa al plan de retirada de recursos en el sector lechero.

Rumania G/AG/N/ROM/16/Corr.1 Subvenciones a la exportación (Cuadros ES.1 y ES.2)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Australia/Canadá/Nueva Zelandia: Cereales, carne de bovino, carne de porcino, carne de ovino, productos cárnicos en conserva y carne de aves de corral - Explicación para el aparente incumplimiento de los compromisos de desembolso en 1998 y 1999;	En la nota de pie de página adjunta al cuadro justificante DS.11 de AGST/Rumania, se especifica que los compromisos en materia de desembolso están en " <i>lei constantes y precios corrientes en 1986-1989</i> ". Los niveles de compromiso anuales se calcularon a los precios corrientes de 1986-1989 aplicando un tipo de cambio de 23 lei por dólar EE.UU. En 1998, el tipo de cambio era de 8.875,5 lei por dólar. Utilizando el tipo de cambio de 1986-1989, el nivel de compromiso anual de 611 millones de lei representa 26.583.000 dólares EE.UU. Los 22.400 millones de lei representan sólo 2.525.000 dólares, utilizando el tipo de cambio de 1998. Por consiguiente, no se incumplieron los compromisos en materia de subvenciones a la exportación.
Nueva Zelandia: Expresó su preocupación por la notificación de Rumania relativa a desembolsos en concepto de subvenciones a la exportación por encima de sus niveles de compromiso y señaló que en el Acuerdo no se contemplaban reajustes para la inflación mediante subvenciones a la exportación - Medidas que piensa adoptar Rumania para volver a ponerse en conformidad;	
Canadá: Situación actual de los programas de subvenciones a la exportación;	Rumania es una economía en transición que está atravesando un proceso complejo de transformación en economía de mercado. Las subvenciones a la exportación mencionadas en las preguntas se conceden en el marco de un programa nacional de ayuda a la agricultura.
Sistema en vigor para garantizar que las exportaciones efectuadas por encima de los niveles notificados como subvencionados no reciban subvenciones a la exportación;	El Gobierno asigna las cantidades necesarias para la consecución de los objetivos del programa de ayuda mencionado <i>supra</i> y promulga las decisiones aplicables a cada producto. Las subvenciones asignadas por el presupuesto del Estado se transfieren luego al Ministerio de Alimentación, Agricultura y Silvicultura, autoridad encargada de garantizar que las respectivas cantidades lleguen a los productores agropecuarios. Mediante este mecanismo, las autoridades rumanas garantizan que las cantidades especificadas por las decisiones del Gobierno se utilicen de conformidad con sus destinos previstos.

Túnez G/AG/N/TUN/21 Subvenciones a la exportación (cuadros ES.1 y ES.3)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Canadá: Vino – Demostración de que las subvenciones a la exportación se aplicaron de hecho en el marco de las disposiciones del párrafo 4 del artículo 9.	La información indicada en la columna 2 del cuadro justificante ES.2 se refiere a los costos de elaboración en el caso del vino. Estas subvenciones no son recientes, se han notificado a lo largo de los últimos años y figuran en la Lista de Túnez.

Cuadro ER.1 Notificaciones

Hungría G/AG/N/HUN/24 y Add.1 Prohibiciones y restricciones a la exportación (cuadro ER.1)	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Prohibición temporal respecto de las exportaciones de forrajes de maíz	
Australia: Observó que Hungría se había ofrecido a mantener consultas, en consonancia con el artículo 12 b) - Razón por la cual la medida se notificó únicamente después de la aplicación de la prohibición;	El retraso en la presentación de la información se debió a la urgencia de impedir una escasez crítica de un producto esencial.
Japón: Motivos que dieron lugar a la decisión de introducir la prohibición; detalles sobre la producción interna, las importaciones, las exportaciones, el consumo nacional y los precios de mercado en los últimos años;	Durante el año anterior, Hungría había registrado graves inundaciones y a continuación sequía. Esto causó una importante disminución en la producción de maíz. Las primeras estimaciones parecían indicar que había una inminente amenaza de que la producción difícilmente pudiera cubrir las necesidades del país. Además, se esperaba un aumento de la demanda de forrajes de maíz de los países vecinos, que también se habían visto afectados por la misma catástrofe natural. En estas circunstancias, el Gobierno introdujo una prohibición temporal de las exportaciones para impedir la alteración del mercado de piensos interno. En cuanto se tenga la seguridad de que la situación del abastecimiento es mejor de lo que se estimó al principio, Hungría procederá de inmediato a levantar la prohibición de las exportaciones.
----- Procedimientos internos en vigor para introducir y levantar prohibiciones y restricciones de las exportaciones, en particular intervención de los órganos estatales y existencia de criterios claramente definidos para activar el uso de tales medidas	En situaciones de escasez crítica de productos alimenticios u otros productos esenciales, o de amenaza de ello, el Ministerio de Agricultura y Desarrollo Rural, por decisión gubernativa, tiene derecho a introducir tales medidas o a levantarlas cuando dicha situación se ha superado.

ANEXO – Parte II

Respuestas aplazadas a las cuestiones planteadas en relación con las
notificaciones en reuniones anteriores

Cuadro MA.2 Notificaciones

Noruega G/AG/N/NOR/27 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)
Cuestiones planteadas por Kenya (véase la pág. 16 de G/AG/R/25): Importaciones noruegas en el marco del programa SGP
<p>Desde su establecimiento en 1971, el programa SGP de Noruega se ha ampliado varias veces. Se han introducido cambios tanto en la lista de productos con derecho a un régimen arancelario preferencial como en la lista de países beneficiarios y en las normas de origen. El objetivo de las revisiones ha sido conseguir un mercado noruego más accesible a las exportaciones de países en desarrollo, especialmente los países menos adelantados. En el documento WT/COMTD/N/6/Add.2 figura la versión refundida del programa SGP de Noruega y se presenta un panorama de los países comprendidos en el programa, los distintos productos con derecho a un régimen arancelario preferencial y las disposiciones en materia de normas de origen.</p> <p>En 1998, Noruega aplicó un reglamento revisado sobre las normas de origen, armonizado con las normas aplicadas por la Comunidad Europea y Suiza. Esta modificación también abrió el camino a una acumulación bilateral de origen en los países SGP con productos procedentes de Noruega. En el reglamento se establecía una acumulación diagonal futura de origen con productos procedentes de la Comunidad Europea y Suiza con carácter recíproco. A partir del 1º de abril de 2001 se aplicará un acuerdo en este sentido.</p> <p>Desde 1995 todas las importaciones SGP de productos procedentes de países menos adelantados tienen derecho al acceso libre de derechos y de contingentes, excepto la harina, los cereales y los piensos. Estos productos tienen derecho a una reducción del 30 por ciento de los derechos hasta ciertos límites máximos cuantitativos. En el año 2001 se recurrirá al mecanismo especial de salvaguardia en el marco del programa SGP si las importaciones de carne de bovino libre de derechos procedentes de países que gozan de la condición de menos adelantados superan las 2.700 toneladas.¹ En el marco del programa SGP, las importaciones de los fabricantes de países en desarrollo beneficiarios gozan de acceso libre de derechos, con la excepción de ciertos productos textiles, de vestido y de calzado. En el programa están incluidos todos los productos agropecuarios, excepto la leche y los productos lácteos, los animales vivos y ciertos productos agropecuarios elaborados. Las reducciones concedidas para estos productos a los países en desarrollo beneficiarios oscilan entre el 10 por ciento (para los productos agropecuarios sensibles, como la carne) y el 100 por ciento (para la mayoría de las frutas y hortalizas). Las importaciones de azúcar para consumo humano, café, té y algunos otros productos tropicales están libres de derechos para todos los países. Las importaciones de productos agropecuarios tienen que cumplir la reglamentación veterinaria y fitosanitaria.</p> <p>Las importaciones totales² (todas las partidas del SA) de países en desarrollo ascendieron a 27,910 millones de NKr en 1999. La cifra correspondiente a las importaciones procedentes de países menos adelantados fue de 1,465 millones de NKr. Las importaciones noruegas totales (todas las partidas del SA) que recibieron trato SGP ascendieron a 4.829 millones de NKr en 1999. La cifra correspondiente a los países menos adelantados fue de 255 millones de NKr. Las importaciones noruegas totales de productos agropecuarios procedentes de países en desarrollo ascendieron a 3.676 millones de NKr en 1999. La cifra correspondiente a los países menos adelantados fue de 188 millones de NKr. Las importaciones noruegas totales de productos agropecuarios que recibieron trato SGP ascendieron a 694 millones de NKr en 1999. La cifra correspondiente a las importaciones procedentes de países menos adelantados fue de 128 millones de NKr.</p> <p>¹ Con efecto a partir del 1º de enero de 2002, todo las importaciones SGP de productos procedentes de países menos adelantados tendrán derecho al acceso libre de derechos y de contingentes, excepto la harina, los cereales y los piensos, para los cuales el acceso libre de derechos y de contingentes entrará en vigor el 1º de julio de 2002.</p> <p>² Fuente: Datos estadísticos: Ministerio de Finanzas, Noruega.</p>

Noruega G/AG/N/NOR/27 Utilización de los contingentes arancelarios (cuadro MA.2)
Cuestión planteada por Australia (véase la pág. 16 de G/AG/R/25) : Derechos de subasta recaudados durante los dos últimos años
<p>Se celebran subastas en octubre del año anterior al de las importaciones. Las tarifas de las subastas para las importaciones de carne de animales de la especie bovina, congelada, en los años civiles de 1998 y 1999 fueron respectivamente:</p> <ul style="list-style-type: none">• 1998: 2.747.875 NKr, correspondientes a una tarifa media por kg de 3,77 NKr• 1999: 5.357.400 NKr correspondientes a una tarifa media por kg de 5,93 NKr

Cuadro DS.1 Notificaciones

Costa Rica G/AG/N/CRI/7 Ayuda interna (cuadro DS.1) Véase la pág. 19 de G/AG/R/25	
Cuestiones planteadas por el Canadá, el Japón y Nueva Zelandia	Respuesta de Costa Rica
Compartimento verde	
<p>Canadá: "<u>Servicio de aseguramiento de cosechas</u>" –</p> <p>Desglose de los gastos por concepto de indemnizaciones de aseguramiento, entre a) contribuciones del Gobierno y b) primas al productor;</p>	<p>El empresario agrícola paga los costos o la prima de seguro, que corresponden a un porcentaje de la cantidad asegurada. Oscilan entre el 2,5 por ciento y el 9,5 por ciento, en función del cultivo, el tipo de cobertura, el sector, el método de siembra y la superficie. El Estado no efectúa ninguna aportación a los empresarios agrícolas, que deben pagar la suma total de la prima. La compensación suele ser igual a la cantidad asegurada, menos la cuantía de las ventas de cultivos que se hayan efectuado. En los casos de pérdidas debidas a plagas o enfermedades se aplica una reducción del 5 por ciento.</p>
<p>Criterios de política específicos al amparo de las cuales se alega la exención; conformidad con esos criterios.</p>	<p>Clasificados en el párrafo 8 del Anexo 2: Pagos (efectuados directamente o a través de la participación financiera del gobierno en planes de seguro de las cosechas) en concepto de socorro en casos de desastres naturales.</p>
MGA	
<p>Japón/Nueva Zelandia: "<u>Reconversión productiva</u>" – Descripción del programa</p>	<p>Este es un proyecto del Gobierno con una base jurídica (en la Ley N° 7742 del 15 de enero de 1998) para mejorar la competitividad de los productores agropecuarios del país, adoptando medidas como: fomento de las organizaciones de productores; fomento de la mejora de la elaboración industrial de los productos agropecuarios; realización de obras de conservación del suelo; promoción del uso de directrices de calidad para los productos agropecuarios; investigación, capacitación y transferencia de tecnología a los empresarios agrícolas; promoción de programas de conservación, agropecuarios y agroindustriales. Estas medidas no están destinadas específicamente por ley a ningún producto.</p> <p>El programa canaliza fondos públicos hacia actividades como las siguientes: asesoramiento técnico, capacitación de agricultores, mejoramiento de la infraestructura e información sobre la comercialización. También está prevista la posible asignación de recursos financieros a sectores de producción organizados para proyectos concretos que tienen por objeto la mejora de las condiciones de producción. En primer lugar se debe confirmar que estos proyectos son viables a la vista de las condiciones del mercado internacional y nacional y que están destinados de manera expresa a pequeños productores organizados. La mayoría de los recursos asignados a cada proyecto suelen ser reembolsables en condiciones favorables y sólo hay un pequeño porcentaje no reembolsable.</p> <p>El programa está en consonancia con los derechos y obligaciones de Costa Rica, su oferta relativa a la agricultura en el marco de la Ronda Uruguay y las disposiciones del Acuerdo sobre la Agricultura.</p>

Malasia G/AG/N/MYS/13 Ayuda interna (cuadro DS.1) Véase la pág. 21 de G/AG/R/25	
Cuestiones planteadas por otros Miembros	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
Australia: " <u>Instalaciones de riego y avenamiento</u> " - ¿Se suministran instalaciones terminales a nivel de explotación agrícola en el marco de este programa?	No se suministran instalaciones terminales en la explotación agrícola. Sólo se suministran los servicios públicos generalmente disponibles.
Australia/Canadá/Japón/Nueva Zelandia/Estados Unidos: " <u>Subvenciones a los precios y precio mínimo garantizado</u> " - Descripción e información detallada sobre su funcionamiento, que justifique su clasificación actual en el compartimento verde; demostración de que cumplen los criterios específicos para la exención;	Véase la información básica relativa a la situación de los cultivadores de <i>paddy</i> en Malasia en relación con las cuestiones planteadas por los Estados Unidos (véase la sección anterior de este anexo). Además, Malasia no exporta arroz, sino que importa alrededor del 40-45 por ciento de sus necesidades de consumo de arroz. Estas subvenciones constituyen instrumentos de ayuda a los ingresos proporcionados a los cultivadores de <i>paddy</i> , que constituyen el sector más pobre de la comunidad agrícola de Malasia. Estas subvenciones no se someten a un ajuste estacional o anual para reflejar los precios mundiales. La subvención de bonos a los precios se ajustó por última vez en 1990. El precio mínimo garantizado se ajustó por última vez en 1997 para reducir la amplia disparidad existente en el nivel de los ingresos con otros pequeños propietarios (pequeños propietarios de caucho y aceite de palma, que no reciben dicha ayuda del Gobierno, pero gozan de los beneficios de unos precios relativamente más elevados de sus productos).
Explicación de cómo se cumplen los criterios establecidos en el párrafo 6 b) del Anexo 2, dado que la ayuda sólo se concede a los cultivadores de <i>paddy</i> ;	Malasia sólo otorga ayuda a los ingresos al grupo más necesitado de la población. En este caso, el grupo que reúne las condiciones para recibir dicha ayuda es el de los cultivadores de <i>paddy</i> .
El programa se ejecuta mediante un precio mínimo garantizado y en consecuencia no parece cumplir los criterios para la exención establecidos en el Anexo 2. Indíquese si la cuantía de la ayuda sería <i>de minimis</i> si la medida se incluyera en la MGA;	Este programa sería <i>de minimis</i> si se hubiera de incluir en la MGA.
Se alienta a Malasia a que considere las opciones de política que se han concebido para responder a la apremiante situación de los agricultores pobres. Tales opciones podrían inscribirse en el ámbito del Anexo 2 o del párrafo 2 del artículo 6, disposiciones que ofrecen amplias posibilidades para la consecución de esos importantes objetivos de desarrollo.	Malasia dio las gracias a Nueva Zelandia por su comprensión y tomó nota de su propuesta.

Sudáfrica G/AG/N/ZAF/29 Ayuda interna (cuadro DS.1) Véase la pág. 20 de G/AG/R/24	
Cuestiones planteadas por Australia	Respuesta del Miembro notificante
Compartimento verde	
Australia: " <u>Asistencia regional</u> " - Fundamento para calificar como desfavorecida a una región; fundamento para el cálculo de los pagos.	La cifra de los programas de asistencia regional corresponde a los gastos en las nueve provincias. Sudáfrica tiene en marcha consultas con las administraciones provinciales para ajustar la asignación de las sumas utilizadas con destino a la ayuda interna a categorías apropiadas y más exactas, dados los criterios prescritos. Parece que algunos de los gastos tal vez podrían figurar en más de una categoría, por ejemplo en los párrafos 11 o 13 del Anexo 2. La asignación indicada en ZAF/29 parece ser la más apropiada en este punto, pero prosiguen las consultas. El ajuste de la presente asignación se comunicará al Comité en el futuro, incluyendo una notificación del cuadro DS.2 cuando proceda. Sudáfrica está dispuesta a aclarar ulteriormente estos programas con Australia en caso necesario.

Apéndice N° 1

G/AG/N/NOR/27 – Precios internos medios mensuales para determinados
productos sujetos a contingentes arancelarios, 1999

Leche y crema (nata) (precios al por mayor):

	Leche entera	Crema (nata)	LDP	Leche entera en polvo
Primer semestre de 1999:	7,20 NKr	28,54 NKr	24,10	24,16
Segundo semestre de 1999:	7,27 NKr	29,24 NKr	24,20	24,26

Patatas de simiente: 3,85 NKr/kg 1.1.99-30.04.99
4,05 NKr/kg 1.5.99-31.12.99
(Precio de venta fijado por el principal proveedor de simiente para los
productores de patatas en los dos períodos indicados).

Grosellas negras frescas: 6,80 NKr /kg Precio medio al productor, temporada de 1999.
Para este producto no se fijan precios mensuales.

Fresas congeladas: 19,75 NKr/kg Precio medio al productor.
Para este producto no se fijan precios mensuales.
Este precio se refiere a los productos congelados sin azúcar. En el país
no se producen fresas congeladas con azúcar.

Cebada (precio al productor, incluido almacenamiento):

	NKr/kg
Enero	1,99
Febrero	2,01
Marzo	2,04
Abril	2,04
Mayo	2,04
Junio	2,04
Julio	1,92
Agosto	1,92
Septiembre	1,92
Octubre	1,93
Noviembre	1,95
Diciembre	1,98

Respecto a los productos siguientes: nueces, conservadas provisionalmente; semilla de maíz; salvados y otros residuos de maíz, no hay producción interna, por lo que no existen precios internos. Con respecto a las patatas congeladas y las frutas conservadas provisionalmente, prácticamente no hay producción interna y no se dispone de un registro de precios internos.

Apéndice N° 2

G/AG/N/BRA/18 - Justificación del recurso a la cláusula *de minimis*, 1998

Referido a productos específicos

Descripción del producto	MGA Total por productos específicos Miles de US\$	Valor de producción		MGA/ Valor de producción %
		Miles de \$R	Miles de US\$ ¹	
Cebada	2.439,3	46.099	39.751	6,14
Cera de carnauba	162,2	14.760*	12.728	1,27
Nueces de anacardo	1.518,8	25.920	22.351	6,80
Yuca	2.810,2	2.181.680	1.881.245	0,15
Ricino	332,7	4.550	3.923	8,48
Café	33.534,5	4.016.036	3.462.996	0,97
Algodón	55.424,1	560.395	483.224	11,47
Frijoles comestibles	6.699,0	1.961.421	1.691.318	0,40
Ajo	492,0	104.922	90.473	0,54
Uvas (y subproductos)	3.113,9	499.980	431.129	0,72
Yute	0,0	-	-	-
Maíz	47.884,7	3.875.030	3.341.407	1,43
Avena	271,4	33.804	29.149	0,93
Cacahuetes	1.016,7	70.245	60.572	1,68
Ramio	0,0	1.065	918	0,00
Arroz	26.409,4	2.247.187	1.937.731	1,36
Centeno	0,0	1.198	1.033	0,00
Sisal	15,1	32.364	27.907	0,05
Sorgo	300,2	49.845	42.981	0,70
Soja	87.335,5	6.494.998	5.600.585	1,56
Caña de azúcar	89.148,9	6.060.685	5.226.080	1,71
Trigo	27.395,8	315.951	272.442	10,06

* Estimación

No referido a productos específicos

Descripción del producto	MGA Total no referida a productos específicos Miles de US\$	Valor de producción		MGA/ Valor de producción %
		Miles de \$R	Miles de US\$ ¹	
Valor total de la producción agropecuaria	105.229,2	67.891.999	58.542.726	0,18

¹Tipo de cambio aplicado (promedio anual): 1,1597 \$R/US\$.

Fuente: Datos de las cuentas nacionales del IBGE para 1998.

Apéndice N° 2
(Cont.)

Tipo de cambio (\$R / US\$), 1997-1999

Mes*	1997	1998	1999
Enero	1,0420	1,1191	1,5011
Febrero	1,0485	1,1263	1,9129
Marzo	1,0559	1,1329	1,8960
Abril	1,0601	1,1404	1,6933
Mayo	1,0690	1,1473	1,6827
Junio	1,0738	1,1538	1,7646
Julio	1,0799	1,1607	1,7995
Agosto	1,0871	1,1709	1,8800
Septiembre	1,0928	1,1801	1,8973
Octubre	1,0993	1,1876	1,9687
Noviembre	1,1065	1,1929	1,9291
Diciembre	1,1128	1,2046	1,8420
Promedio	1,0773	1,1597	1,8139

Fuente: Banco Central do Brasil

* Promedio diario

Apéndice N° 3

G/AG/N/TUN/18 - Tasas de inflación y fluctuaciones del tipo de cambio, 1988-1999

Cuadro 1 – Tasas de inflación, 1988-1999

Año	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Tasa	7,2	7,7	6,5	7,8	5,5	4,0	4,7	6,3	3,7	3,7	3,1	2,7

Fuente: Banco Central de Túnez.

Cuadro 2 – Fluctuaciones del tipo de cambio del dinar tunecino frente al dólar de los Estados Unidos, 1988-1999

Año	1988	1989	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999
Tasa	0,8543	0,9946	0,8602	0,9459	0,8844	1,0057	1,0133	0,9458	0,9747	1,1029	1,1374	1,1884

Fuente: Estadísticas financieras, Banco Central de Túnez.
